

# ఆంధ్ర మహిళ

ఆం. సెం. 1964-20-2.



Andhra Mahila



Feb. 1964 - 50 nP







Twenty Five Years ago, with great imaginations, you started this work for helping our women-folk. It is my hope and desire that its activities will expand and that assistance will be rendered to a larger number of people hereafter.

—S. Radhakrishnan.



# అంధ్ర మహిత

సంపుటి 20 ఫిబ్రవరి 64 సంచిక 2

## విషయ సూచిక

ముఖచిత్రం

సరోజినీ నాయుడు

జనవరి 1	2
సంపాదకీయం	3
ప్రాచీన నగరములు (తక్షశిల)	5
శ్రీమతి వారణాసి యశోదాదేవి	
వాడ్డుకుజేరిన వొంటరి కెరటం ... 9	
(కథానిక)	
శ్రీమతి శివరాజు సుబ్బలక్ష్మి	
రిపబ్లిక్ దినోత్సవం .... 1	
వీడ్కోలు ... 16	
అరకువాలి ... 17	
శ్రీమతి కె. సుగుణమణి	
డైరీ (కథానిక) 21	
శ్రీమతి గుళ్ళపల్లి సుందరమ్మ	
కవితా తిలక సరోజినీ దేవి 26	
శ్రీ శివరాం	
కొత్తశకం (కవిత) ... 27	
సత్యం	
శారద లేఖలు 29	
శ్రీమతి కనుపర్తి వరలక్ష్మమ్మ	

## అంధ్ర మహిత

7 ఎ, రోజుల చర్చిరోడ్, శాంఘోమ్ మద్రాసు-4





వ్యవసాపకురాలు : దుర్గాబాయి దేశ్ముఖ్

నంపుటి 20

ఫిబ్రవరి 1964

సంచిక 2

## నేతివిద్య

స్త్రీ పురుష సమానత్వాన్ని అన్ని రంగాలలోనూ ఆఖరికి, గగనవిహారంలో కూడా ఆమోదించిన యీ కాలంలోకూడా మన దేశంలో, స్త్రీ విద్య గురించి ఇంకా భిన్నాభిప్రాయాలు వినబడుతున్నాయి. విద్యలో, వృత్తిలో, సాంకేతిక పరిజ్ఞానంలో స్త్రీలు పురుషులతో కొన్ని రంగాలలో సరితూగలేరను అభిప్రాయాలు కొందరు వ్యక్తీకరిస్తున్నారు.

స్త్రీల ఉన్నత విద్య అంటే గృహ నిర్వహణ, లలితకళలూ, సాహిత్యమూ వీటికి సంబంధించినదే అవాలి. అలాడే ఆమె పున్నత విద్య న్యూ జీవితానికి సన్నిహితంగా వుంటుంది అని కొందరి అభిప్రాయం. ఈ అభిప్రాయానికి పూర్తిగా వ్యతిరేకులయిన కొందరు రసాయన, సాంకేతిక శాస్త్రాలలో స్త్రీకి విద్యాశిక్షణ గరపడం ఎంతైనా అవసరం అంటున్నారు. ఈ రెండు అభిప్రాయాలు రెండు ధృవాలవలె ఎక్కడా కలుసుకోవు - కలుసుకోలేవు.

అసలు విద్య అనుదానికి స్త్రీ పురుష విభేదము ఎందుకు వుండాలి, అన్న ప్రశ్న వస్తుంది. మేధను ఆశ్రయించి అబ్బునది విద్య. ఈ విద్య జీవనోపాధికి, గృహ నిర్వహణకీ స్త్రీ పురుషులు సేర్పకుంటున్నారు అన్న దృక్పథం విద్య యొక్క విలువని తగ్గించి వేస్తోంది. విజ్ఞానాన్ని, వివేకాన్ని, వినయాన్ని విస్తృత పరిచేదే విద్య. అలాడే ఆ విద్యకి సార్థకత వర్పడుతుంది. ఈ సద్గుణాలు స్త్రీ పురుషు లిద్దరికీ కావలసినవే.

పురుషుడు కాబట్టి కుటుంబ పోషణకి యీ మాదిరి విద్య సేర్పుకోవాలి. స్త్రీ కాబట్టి గృహ నిర్వహణకి ఆ మాదిరి విద్య సేర్పుకోవాలి అన్నది సంగతుితమైన దృక్పథం. వ్యక్తి అభిరుచిబట్టి, అభిలాషని పట్టి, ఫలానా విద్య అని ఎన్నిక చేసుకొవాలేగాని - యిందులో స్త్రీ పురుష విభేదానికి చోటులేదు.

— మా అతీచందూర్

గౌరవ సంపాదకులు



# జనవరి 1

జనవరి ఒకటవ తేదీన సాంగ్లీ రాజదంపతుల వీడ్కోలు సమావేశము లజ్ చేర్చిలోని మా సభా ప్రాంగణంలో జరిగినది. డిశంబరులో జరిగిన టూరిస్ట్ హాస్టల్ భవన ప్రారంభోత్సవానికి విచ్చేసిన - సాంగ్లీ రాజ దంపతులు దక్షిణ దేశ యాత్రలు ముగించుకుని - జనవరి ఒకటవ తేదీనాటికి మద్రాసు చేరుకున్నారు. నూతన వర్షారంభపు తొలిరోజున రాజదంపతులు మా సభ కార్యకర్తలతో, సభ్యులతో కలిసి కొంత సమయం గడుపుట మాకూ వారికిగూడా ఒక మరుపురాని అనుభూతి అయినది.

జనవరి ఒకటవ తేదీన వీడ్కోలు సమావేశ సందర్భాన 5-30 గంటలకు రాజదంపతులు లజ్ చేర్చి రోడ్లోని మా సభ ఆవరణకి విచ్చేశారు. అక్కడ సమావేశమైన - సహాయ కార్యదర్శి నిలూ, కార్యకర్తలూ, ఆఫీసు సిబ్బంది, విద్యార్థి నిలూ మున్నగువారు రాజదంపతులకి పూల మాలలతో స్వాగతం చెప్పారు. శ్రీ సాంగ్లీ రాజ దంపతులు దాక్షిణాత్య శాస్త్రీయ సంగీతం విసవలెనని కూతూహలం కనబరచగా ఆ నాడు ప్రత్యేకం మా సభలోని సంగీతోపాధ్యాయినీ, నర్సింగ్ హోమ్, సభహాస్టలు విద్యార్థినిలూ, శ్రీమతి కొకా సత్యవతి మున్నగువారు శాస్త్రీయ లలిత సంగీతాలని వినిపించారు.

శ్రీమతి కొకా సత్యవతి, మాసభ సంగీతోపాధ్యాయినీ వీణావైలెన్లు వాయిం చారు. నర్సింగ్ హోమ్ నుండి సునందినీ, రంగలలిత గీతాలు పాడారు. ఇవిగాక మహిళా సభ విద్యార్థినిలు బృంద గీతాలు పాడారు. ఆనాటి సంగీతం విని అతిథులు మిక్కిలి ఆనందించారు. అనంతరం ఆంధ్రమహిళా సభ వ్యవస్థాపకురాలు శ్రీమతి దుర్గాబాయి దేశిముఖ్ సాంగ్లీ రాజ దంపతులు, ఎంతయో వ్యయప్రయాసలకోర్చి, తమ

మాట మన్నించి వచ్చి గృహ ప్రవేశోత్సవ పథలని జయప్రదం గావించినందుకు కృతజ్ఞత తెలిపారు. సాంగ్లీ రాజదంపతులు, ఆంధ్ర మహిళా సభ పరిచయం తమకొక మరువలేని మధురాని భూతివలెనిల్చి పోతుందని చెబుతూ, ఈ సభ చేస్తున్న మహిళా సేవనికొని యాడారు. ఆంధ్ర మహిళాసభ చూపించిన ఆదరాభిమానాలు, అతిథి మర్యాద మరుపురాని ఒక అపూర్వ అనుభూతి అన్నారు, శ్రీ రాజ దంపతులకు శ్రీమతి దేశముఖ్, మా సభ కార్యదర్శి నిలూ, ఆఫీసు సిబ్బంది, విద్యార్థినులు మున్నగు అనేక మంది రైలు స్టేషనుకి వెళ్లి వీడ్కోలు ఇచ్చారు.



## ఆంధ్ర మహిళాసభ నర్సింగ్ హోమ్

మద్రాసు సిటీ డెవలప్ మెంట్ కమిటీ ఆధ్వర్యాన ఏర్పాటు చేయబడిన - కూరగాయ తోటల ప్రదర్శనలో - ఆంధ్ర మహిళా సభ నర్సింగ్ హోమ్ కి 'వెండికప్పు' ప్రథమ బహుమతిగా వచ్చినది. సంస్థల కేటగిరీ మూడు క్రింద నొసంగ బడిన యీ బహుమతి ప్రధానోత్సవంలో మద్రాసు ప్రభుత్వా మాత్యులు శ్రీ కక్కన్ - యీ వెండికప్పు నొసగారు. శ్రీమతి శ్యామలా గిరిమాజీ మా సభ తరపున యీ బహుమతి అందుకొన్నారు.

ఆక్టలరీ నర్స్ మిడ్ నైఫ్ కొర్సు పరిక్షకు హాజరయిన పదకొండవ బాచి జూనియర్ విద్యార్థినిలు 22. మందిలో యిరవై ఒక్క మంది వృత్తిర్థులయినారు. వీరిలో కె. వెంకటసుబ్బమ్మ, యల్. ఆంధ్రారత్నం, ఎ. వెంకటలక్ష్మమ్మా, డి. కె. సరోజిని, పి. యశోదమ్మ, యమ్. ప్రేమ సామ్రాజ్యం, డి. అన్నపూర్ణమ్మ ఎలిమెంటరీ నర్సింగ్ పరిక్షలో వృత్తమ శ్రేణిలో వృత్తిర్థులయినారు.





# FAMILY PLANNING:

No. .... R/U

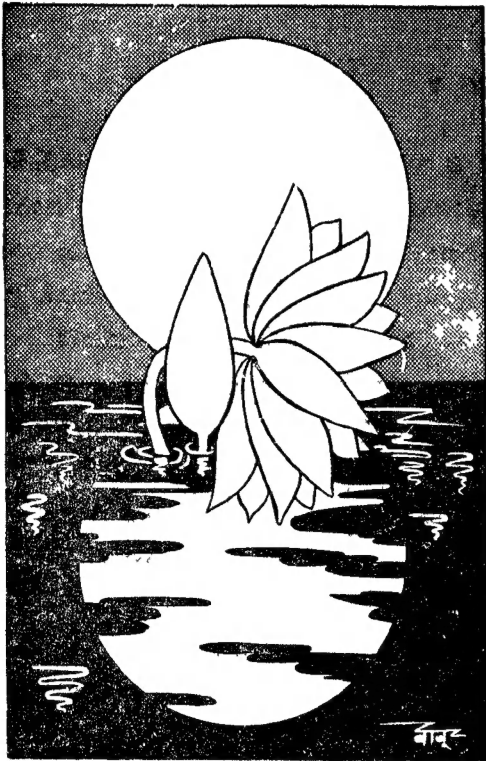
Return for the month of November 1963.

Address of clinic **ANDHRA MAHILA SABHA NURSING HOME & FREE DISPENSARY, No 3, Adyar Bridge Road, Madras-28**

	Up to the end Of previous month.	During month under review
Population served by the clinic -		
1 Persons contacted for F.P education.	22347	670
2 No of cases given advice.	1209	15
3. No of active cases following F P. Methods.	660	665
4 Clinic attendance.	35301	420
5. No. of new persons visited at home for:-		
(1) New contacts	9925	385
(2) follow-up.	6548	309
Cost of contraceptives (in Rs.) supplied by the Clinic - 6 Free.	Rs np 6352-06	Rs np. 164-90
7 At half rates	210-34	...
8. At full rates.	202-93	...
9. Total.	6765-33	164-90
Sterilization cases referred to Hospital -		
10. Male.	243	5
11. Female	480	6
12 Total.	723	11
Nature of advice given (Give No of cases)		
13 Diaphragm and Jelly.	345	4
14. Jelly alone	296	11
15 Sheath	11	...
16 Safe period	215	10
17. Foam Teblets	87	
18. Others (Specify)		...
19 Total		
Meetings -	General	Group
20 No held	69	78
21. No of persons attended.		

Signature officer Incharge. (Sd) K R. Ambuja.





★  
తక్కుల  
★

వారణాసి

యశోదాదేవి

ధృత ఖండమున కాశ్మీరము ప్రకృతి శోభాని  
ధానమైన, గాంధారము మహోత్కృష్ట కళా  
నికేతనము. కాశ్మీరమున శారదా పీఠము వెలసి  
నది! గాంధారమున విశ్వవిద్యాలయము విశ్వ  
విఖ్యాతి గాంచితి. కాశ్మీరమున సతీశివులు విహ  
రించిరి! దేవగంధర్వుల నిలయమే గాంధార  
భూమి. పాండిత్యమున కాశ్మీరమువలె శిల్పముందే  
గాదు, గాన కళయందు గాంధార దేశము సుస్థిర  
విశిష్టతగాంచి యున్నది. పాల్కురిక సోమ  
నాధుడు బేర్కొనిన ముప్పది రెండు వీణా బేధము  
లలో గాంధర్వ వీణ యొకటిగలదు. కాశ్మీర  
మునకు శ్రీ నగరమునకు వలె గాంధార రాజ్య  
మునకు రాజధాని తక్షశిలా నగరము.

నై సరికముగ గాంధారపు సరిహద్దులు సుస్ప  
ష్టముగావు! వీనిగూర్చిన భేదాభిప్రాయములు  
గలవు. సింధునది నుండి కుభా (ప్రస్తుతపు కునార్  
లేక, కాబూలు నది) వరకు విస్తృతమైన నదీతీరమే  
పూర్వపు గాంధార దేశము అనగా పాంచాలపు

(పంజాబు) టుత్తర భాగమున ప్రస్తుతపు రావ  
ల్పిండి పెహావరు మండల ములకు సరిపోవు  
చున్నది. ఇవియేగాక స్వాత్ సంస్థానము,  
హోతీమర్దన్ అనగా యూనస్ జాయిలోవ  
దేశము గాంధారములో నిమిడి యున్నవని  
కొందరితలంపు. యూనస్ జాయి దేశమున సింధు  
పాంచగోరాల నడుమ భూమియే యీలోవ.  
ఈ గాంధారమునకు అనగా యూనస్ జాయి  
లోవ దేశమునకు తూర్పుదిశను సింధు నదియు,  
దక్షిణ దెసను కుభానదియు, పశ్చిమపార్శ్వమున  
బెజవారు, శుభవస్త (స్వాత్) నదియు, పుత్తరపు  
దిక్కున చిత్రా లే, యాసిన్ సంస్థానములు సీమలై  
యున్నవి. ప్రస్తుతము ఆఫ్ గాన్ థిస్ లో నున్న  
కాందహార్ పూర్వము గాంధార పురమైయుం  
డుననియు, దీన్ని బట్టి గాంధార దేశమనియో  
కానిపక్షమున గాంధార దేశమును బట్టి గాంధార  
పురమనియో బిల్వబడి యుండునని కొందరి  
పూహ! కాని యిందులకు నిదర్శనములు



మృగ్యము. రామాయణములో గాంధార దేశము గాంధర్వ దేశమని ధ్వని యిచ్చునట్లు జెప్పబడినది. మహా భారతములో గాంధర్వ దేశమనబడినది, యిదియే గాంధారమని యనేకుల యభిప్రాయము. గ్రీకులపాలన కొంతవరకు నిట స్థిరమై, గాంధారము నవీనమైన గ్రీసుయన బడుచుండెను. బౌద్ధులకు పుణ్యభూమి గాంధార దేశము

తక్షక శిలానగరము లేక తక్షశిల-నేటి టాక్సిలా- పంజాబులోని రావల్పిండి జిల్లాపాధేరి నుండి రిమైన్లదూరమందున్న శిథిలములందు గాననగు చున్నది. కాల కాసెరై రైల్వే స్టేషను నుండి రెండు మైళ్లదూరమున రావల్పిండి పురమునకు వాయవ్యముగ 26 మైళ్లదూరమున తక్షశిల శిథిలముల దిబ్బలుగాన వచ్చుచున్నవి. కథాసరి త్సాగరమున తక్షశిలా నగరము విత్తస్థానదీ తీరమని గలదు కాని నిజమున కది సింధునదికి కొంచెము దూరమున నున్నది! విత్తస్థనదీబహుదూరముగ నున్నది. తక్షశిలా ప్రాంతమున ప్రకృతి రమణీయత వర్ణనాతీతము ఈ నగరమున్నలోయలో హారోనది యెన్నో వుపనదులతో బ్రవహింపుచుండును. రక్షణకు వడ్డ్యాణము వలె 'కొండలు జుట్టుముట్టి యుండును. అవియేపుత్తర, తూర్పు దిక్కులగు హిమావృతమైన హజారా, ముట్టివరుసులు, దక్షిణ, పశ్చిమములందు మార్గల్లా, తదితర చిన్న పర్వతములు నై యున్నవి. తక్షశిల హిందు స్థానమును మధ్యదేశము, మశ్చిమ హిందూ దేశములలో గలుపు వాణిజ్య, వర్తక వ్యాపారములకు కూడలిస్థానమై యుండెను. నే సర్గిక మైన రక్షణ సదుపాయములును, సారవంతమైన భూమియు, చక్కని నీటివనరులును గల తక్షశిల ప్రాచీన కాలమున సర్వోత్కృష్టత నందియుండుటయు సహజమే, అలజ్జాండరు కాలమున తక్షశిల సింధు జీలమ్ నదుల మధ్యనున్న పట్టణము లన్నిటి యందును మేటియై సర్వసంపదల ననుభవింపుచు వుచ్చదశ యందునటు

చరిత్ర కాదుడు Arrian వర్ణించెను. తక్షశిలా పరిసరము లందు పర్వత సానువులు సమతల భూములలో కలియు చున్న ప్రాంతము లగుట వలన నేల మిక్కిలి సారవంతమై మిక్కుటమైన జనసమృద్ధిముచే కళకళలాడుం చుండెననియు Arrian సమకాలికుడైన Strabo విరచించి యున్నాడు. Plutarch సైతము తక్షశిల సస్య సంపదల బేర్కొని యున్నాడు. చైనీయుడైన హుయన్ త్సాంగ్ మనోహరమైన ప్రవాహములను, భాగ్యమును సూదించు దట్టముగ జెడిగిన చెల్లుచేమలను వర్ణించి యున్నాడు.

ఈ శాస్త్రము నుండి ఆగ్నేయమునకు వ్యాపించియున్న కొండ చరియ పశ్చిమభాగమున హాధియాల్ యనబడుచు లోయ తూర్పు భాగమును రెండుగి విభజింపు చున్నది! వీనిలో పుత్తర భాగము హారోనది వున్నత ప్రదేశముల నుండి త్రవ్వబడిన కాలువల వలన సస్యశ్యామలమై ఫలవంతమై యున్నది. ఇందు హారో వుపనది యైన లుండినలా ప్రవహింపు చున్నది. దక్షిణపు లోయ భాగములో గ్రీకు రచయితలచే Potomas యనబడిన టాబ్రాలేక తామ్ర నాళానది-అదియే Tiberonobo లేక టై బరీసు-బోవు చున్నది. ఈ ప్రాంతమున నరణ్యములు శిలల గుట్టలు, పూర్వపు స్తూపముల, సంఘారామముల శిథిలములు యధికముగ గలవు. ఈ లోయ-అదియే తక్షశిలా లోయ-లో, నొకదాని కొకటికిక్రింద దూరమున మూడు పట్టణముల శిథిలములు గలవు. అవి యేభీర్, శిర్కాపు, శిర్మూఖ్ యనబడు చున్నవి.

వీనిలో భీర్ దిబ్బ పురాతనమైనది. ఇది తక్కిన రెంటి కంటెను దక్షిణపు వైపుగ వున్నతమైన వీరభూమి, ఎత్తు 60 నుండి 70 అడుగుల వరకు నుండును. దీని నిడివి పుత్తరము నుండి దక్షిణమునకు 1200 గజములు! వెడల్పు తూర్పునుండి పశ్చిమమునకు 730 గజములు, ఇచట గ్రీకుల యాగమనమునకు పూరంమే తక్షశిల గాజగాని పలు ముగ



మహోన్నత దశనను భవించెను. గ్రీకులు వచ్చి తమ రాజధానిని శిర్కాపుకు మార్చుకొనిరి

శిర్కాపు నగరము హాథియాల్ పర్వతపు పశ్చిమపు కొమ్మున గలదు. ప్రస్తుతమా ప్రాంతము బాబఖాన లేక కచ్చకోట యనబడుచున్నది. ఈ పట్టణపు లోపలి కుడ్యము ఇండో సిథియను రాజైన Azes I చేత్రే. పూ. మొదటి శతాబ్దములో నిర్మింపబడెను. పట్టణకుడ్య ఆవరణలో హాథియాల్ కనుమ, చదునైన మరొక కొండ వీని రెంటికుత్తరముగ మరొక పీఠభూమి యిమిడి యున్నవి. ఈ గోడనిడివి సుమారు 6000 గజములు, 'యిది 15 నుండి 21' 6" వరకు మందమై యున్నది. దీని బురుజులు సమకోణ చతురస్రాకారమున నున్నవి; కాని కుడ్యము మిక్కిలి బలిష్ఠమైనది గాదు. చదునైన కొండ పై పూర్వము శిర్కాపుకు ముఖ్యమైన రక్షణ దుర్గముండి యుండును. రెండు కొండలకు మధ్య నున్న పల్లపు నేలయందు దుర్గమును బ్రవేశించుటకు ద్వారముండి యుండును. ఈ దుర్గమున కుత్తరమును, హాథియాల్ కనుమ కుత్తరమందును దుర్గపు లోపలి కుడ్యపు శిథిలములు గాన వచ్చుచున్నవి.

తక్షశిలలో మూడవ పట్టణమైన శిర్సుఖ్ నగరము యింకను యాశాస్యమునకు లుండే నాలానదికి ఆవలి వైపున గలదు. దీనిని కుమానుల కాలమున కనిష్ఠ మహారాజుగట్టించి యుండును. ఈపురము సమభుజ చతురస్రమై యున్నది; చుట్టు ప్రాకారము విమెళ్ల విస్తృతి గల్గి యున్నది; దక్షిణపు వైపున, పూర్వదిశను కుడ్యము భద్రముగ నున్నది; కుడ్యపు సాంద్రత 18 అ కు పైగానున్నది. వెలుపలి వైపునవల యాకారమున నున్న కుడ్యములచే రక్షిత మగుచున్నది. పట్టణపు సరిహద్దులలో నిపుడు ప్రాచీన శిథిలముల పైన మూడు గ్రామములు మోర్పూ

యున్నవి. ఇవిగాక పరిసర ప్రాంతము లందు యెన్నియో కట్టడములు, జౌద్ధస్తూపములు, సంఘారామములుగలవు.

పాంచాలమును బాలించిన ద్రుహ్య వంశము. తొమ్మిది పురాణములలో జెప్పబడి యున్నది మను వంశములో యయాతికి పిమ్మట ద్రుహ్యుని కుమారులు భయులు భ్రభువు, సేతువులు. వీరిలో సేతువు వంశకుడు గాంధారుడు. అయోధ్యాధి పతులైన యాక్ష్యాకులకును, దృహ్యులకు సమరములు జరుగుచుండెను, మాంధాతృమహారాజు, పాంచాలపు సరిహద్దు ప్రాంతముల నేలుచున్న అరుద్దయను దృహ్యరాజు నుమడియించెను, అతని తదనంతరము రాజ్యమునకు వచ్చిన దృహ్యమహారాజు గాంధారుడు యింకను వాయవ్యమునకు తరలి రాజ్యము నెరపెను, కాబట్టి పౌరాణికముగ గాంధారి మహారాజు పాలించినది, గాంధారి దేశము, రాజ్యము ననిసుస్పష్టమగు చున్నది. హృద్యులను గాంధారిమునకు తరుముట, యందు ఆనవ మహారాజులు యాక్ష్యాకులు తోడ్పడి యుండురు ఈ దృహ్యరాజులు గాంధారిమండేకాదు; యింకను వాయవ్యమున ప్లేచ్ఛ దేశములలో సైతము తమ రాజ్యముల స్థాపించియుండిరి.

ఇక్ష్యాకులలో ప్రఖ్యాతుడైన దశరథ రాముడు అయోధ్యను బాలింపగా, సోదరులు యితరత్ర రాజ్యములు జేయుచుండిరి. తల్లి నిబట్టి భరతునకు కేకయ రాజ్యము లభించెను, భరతుని కుమారులు తక్షుడు, పుష్కరుడు అనువారు గాంధారి దేశమును జయించి తక్షశిలయందు జ్యేష్ఠుడును, పుష్కరావతియందు కనిష్ఠుడును యేలిరి కాబట్టి, తక్షుకుడననా మాంతరము గల భరత పుత్రుడు తక్షుడు గాంధారి రాజ్యమున తనబేరున తక్షశిల, అదియే తక్షక శిలానగరమును నిర్మించి, నది రాజధానిగ బసేపాలెన పెను, గాంధారి దీశుడగు సుబలుని కుమార్తెయే కాకముగూడ గాంధారిదేని తగుచు నున్నది

భారత యుద్ధములో నశేష తక్షత్రీయ రాజన్యములు మడియగా, పుత్రర దేశమందుగల్గిన సంక్షోభములోనాగరాజులు తక్షశిలలో స్థిరపడి హస్తినాపురమును గెల్చిరి; పాంచాల రాజ్యములు పతనమయ్యెను. కశ్యపునకు కద్రువకు తనయుడై, వాసుకి మొదలగు వారిని సోదరులుగా గల తక్షక నాగుడు, మహారాజు పరీక్షిత్తు II ను హత మార్చెను. అంతట పరీక్షిత్తు కుమారుడు మహారాజుజన మేజయుడు III సర్ప యాగము జేసి నోడించెను; ఎందరనోద్రవింప సెజేను. కాని తక్షకుడు, వాసుకి యిత్యాదులు నాగుల సురక్షితులై యుండిరి.

గ్రీకులు, రోమనులు తక్షశిలను తఖశిలయనిరి; టాక్సిలా యనిరి, టి బెట్టు భాషలో Taxila అనగాశోతరాయియని అర్థము; కాబట్టి విదేశీయులు శిలలభేదించి నిర్మింపబడిన పట్టణము (The city of cutstone) యను భావమున తక్షశిలను (Taxila) అని యందురు. చైనీయుడు ఛాహియాన్ దీనిని (Chu-shu-shilo) అనగా నరుకబడిన శిరముయని బేర్కొనుచు బుద్ధుడు యిచట - తక్షశిలలో - తనశిరమును తిరిగిదాన మిచ్చెనని జెప్పెను.

మతపరముగ గాంధారమును, అందును తక్షశిలయు భౌద్ధ పుణ్యభూములు. భౌద్ధమును దేశాంతరముల పైతము విస్తృత పర్చిన అశోక ధర్మచక్రవర్తి గాంధారమును భౌద్ధ సర్వస్వమునకు నాయువుబట్టు జేయుటయం దాశ్చర్య మేమున్నది? బుద్ధుడు పూర్వ జన్మములయందు మణి క్యాలయాదు తన దేహమును, పెషావరు బునార్ కొండలమధ్య నున్న గిరిరై యొద్ద తన శరీరమాంస శకలమును, రాజధాని పుష్కలావతి (ఛర్నజ్డా) దుర్గముపై తన చక్షువులను, తక్షశిలయందు తన శిరమును దానము జేసెనని జాతక వాఙ్మయము జెప్పుచున్నది. అశోకుడయినా నాల్గు ఖేత్రములందును గొప్పస్తూపముల నెత్తించెను, బుద్ధుడు తన శరీరమును యాకలిచే తన సంతానమునే భుజించి వేయుచున్న యొక యాడు పులి కాహారముగ నిచ్చెననియు, ఆ జన్మ

మున బుద్ధుని నామధేయము బ్రహ్మ ప్రభుత్వ నియు, నాతాపు పుష్కలావతీ పరిసరయరణ్యమనియు దివ్యావధానమాలయను భౌద్ధ గ్రంథమున గలదు. అది యేనేడు చిండ్, ఉండ్ యును; బేరున సింధునదు దక్షిణ తటమున పెషావరుడి విజనులో నున్నది. అశోకుడు క్రీ.పూ. 246 సం॥లో గాంధారమున భౌద్ధవ్యాప్తికై ఝాంటి కునిబంపెనని మహావంశము జెప్పుచున్నది. చక్రవర్తియగుటకు పూర్వము అశోకుడే తక్షశిలయందు గాంధార రాష్ట్రమునకు అనగా మౌర్య వాయవ్య సరిహద్దు రాష్ట్రమునకు రాజప్రతినిధిగ నుండెను. అశోకుని కాలమున తక్షశిల భౌద్ధ యాత్రాస్థలముగ నుండెను, కొన్ని భౌద్ధ గ్రంథములయందు బుద్ధుడు వెనుకటి జన్మములో భద్రశైలన్న పాలుడనియు, పేరు చంద్ర ప్రభుడనియు, నొక బ్రాహ్మణ యాచకునకు సర్వము వదలివేయ, నాతని పేర నాటినుండి భద్రశైలము తక్షశిలగ మారెననియు జెప్పబడినది. కాని రామాయణ కాలమునుండియు తక్షశిల గానవచ్చుచున్నయందున నీవితిహాసము విశ్వాసనీయముగా జాలదు. అపర అశోకుడైన కనిమ్కుని కాలమునందు గాంధారమున భౌద్ధము యతిశయించెను

కాని తక్షశిల శిథిలములందు విష్ణుయారాధనా చిహ్నములును గానవచ్చినవి; జైనమత విస్తృతియు గోచరింపుచున్నది. వర్తక రహదారులకూడలియు, విశ్వకళా పరిషన్నిలయమును, భౌద్ధ కేంద్రమును, భారత సామ్రాజ్యములకు పోలిమేర ప్రాంతమునగుట, విదేశీయుల యాగమనమునకు, స్థావరమునకు వివిధ సంస్కృతుల సమన్వయమునకు తక్షశిలా ఖేత్రము కారణమయ్యెను. ఇచట మత సహనము సామాన్యమయ్యెను; వర్తక సంఘములు తమ నాణెముల ముద్రించుచుండెను; ఇచట పారశీకుల యారాధనా నిలయము (Tower of silence) యుండెను. ప్రజలు స్వాతంత్ర్య కాంక్ష గల్గియుండిరి; జైన బస్తీలునుయుండెను.





With Gandhiji's blessings, we started But we did not then know that it was a long path, the path of usefulness and Service

Our aim was to build just a school, and when we achieved it, the success goaded us on to new adventures, -Industrial Institute for Women, a Sisu Vihar, and then a Nursing Home and an Orthopaedic Centre for children. Our activities have extended to Hyderabad also We have, besides, taken up training programmes for Mid-wives and Nurses, Craft teachers and for Family Planning - for harnessing their services in building our Nation The path of Service Gandhiji led us into is endless and ever-inspiring

On this occasion of the Silver Jubilee of our Sabha, we take the pledge, once again, to give our best to the Nation, and it is our privilege we are taking this pledge before the President of our Nation, Dr S Radhakrishnan who is inaugurating our Silver Jubilee Celebrations to-day.

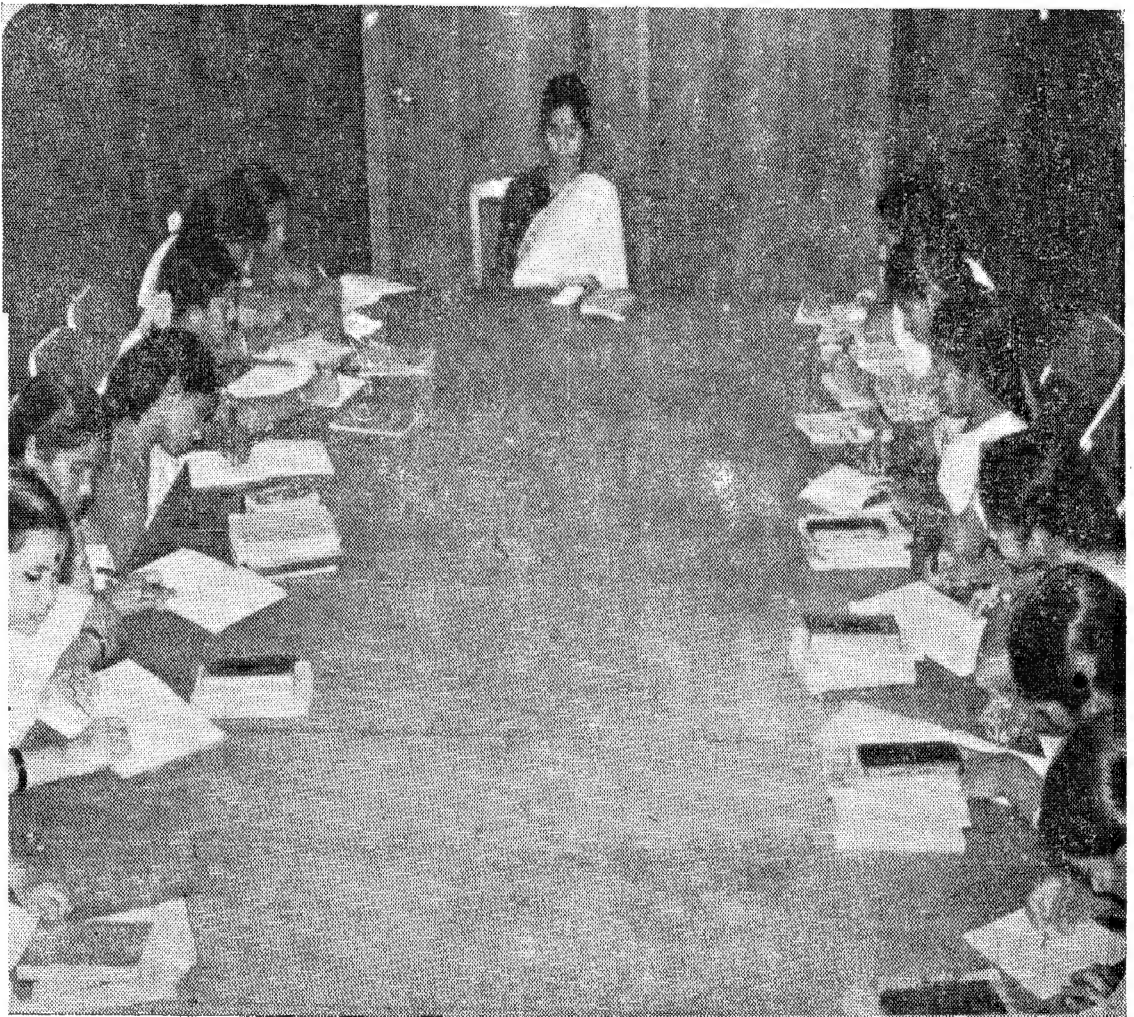
27th May 1962

**Durgabai Deshmukh**

“ My two daughters studied in the school run by the Andhra Mahila Sabha in Mylapore, and they received enormous benefit from the study there The management is entirely in the hands of women devoted to the cause of upbringing our women The Andhra Mahila Sabha can boast of many a young woman who has received instruction during her stay there ”

— **M. Ananthasayanam Ayyangar**

*Governor of Bihar*







### Mahila Vidyalaya

It was - in 1937 - a children's club, where the little ones played and learned their lessons in music and dance

Their mothers came along and started learning themselves - Hindi, Matriculation Classes, and then a Science Section with a laboratory, and a Hostel with a play ground have come in. The little ladies have thus founded a Mahila Vidyalaya.

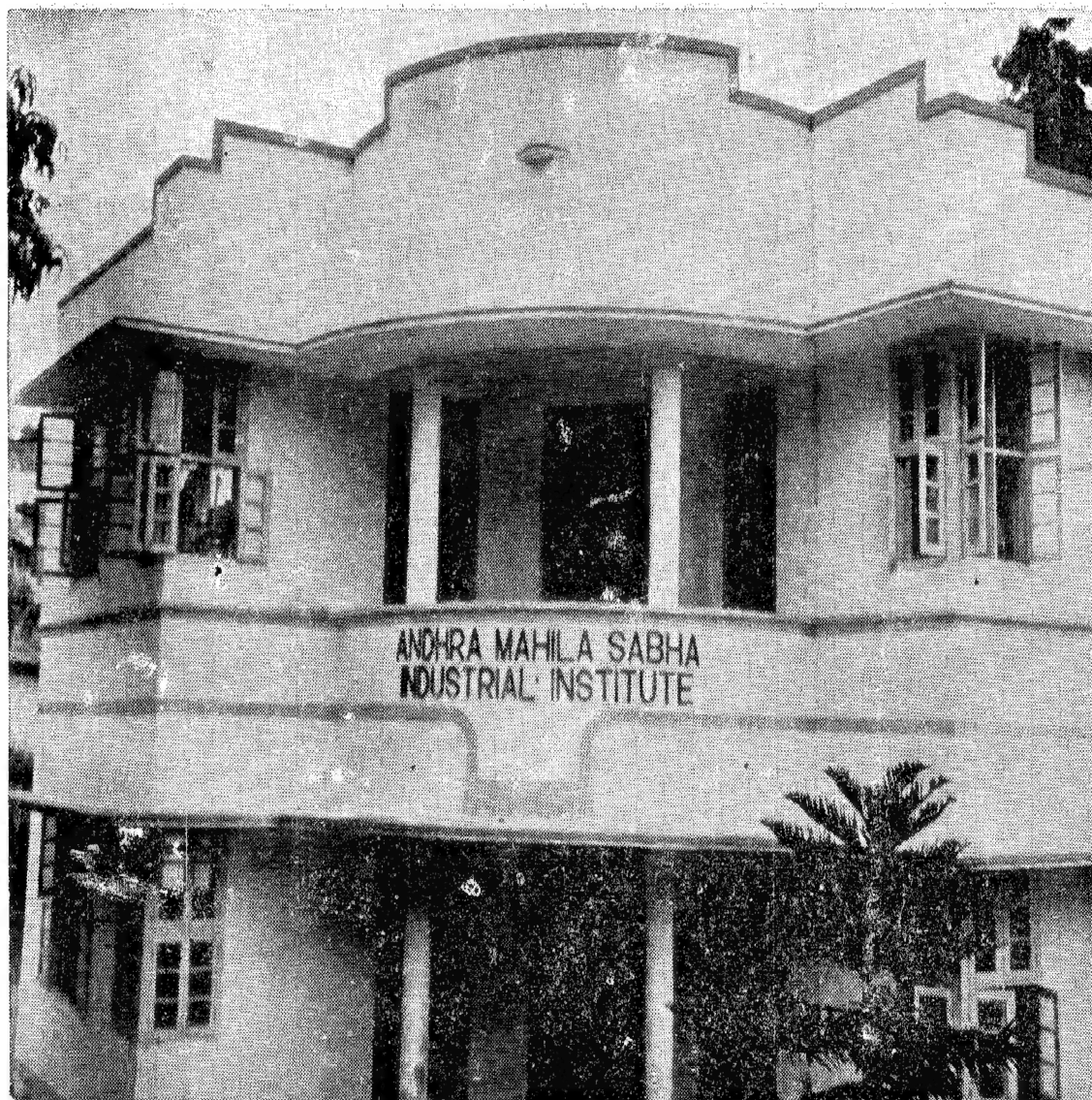
500 women have so far passed the Matriculation Examination of the Banares and Andhra Universities. A Scheme of condensed course of Education and Training for Adult women is also being implemented with the assistance of the Central Social Welfare Board.



They are given Training in craft and Technique of Small-scale Industry to augment earnings of the Home

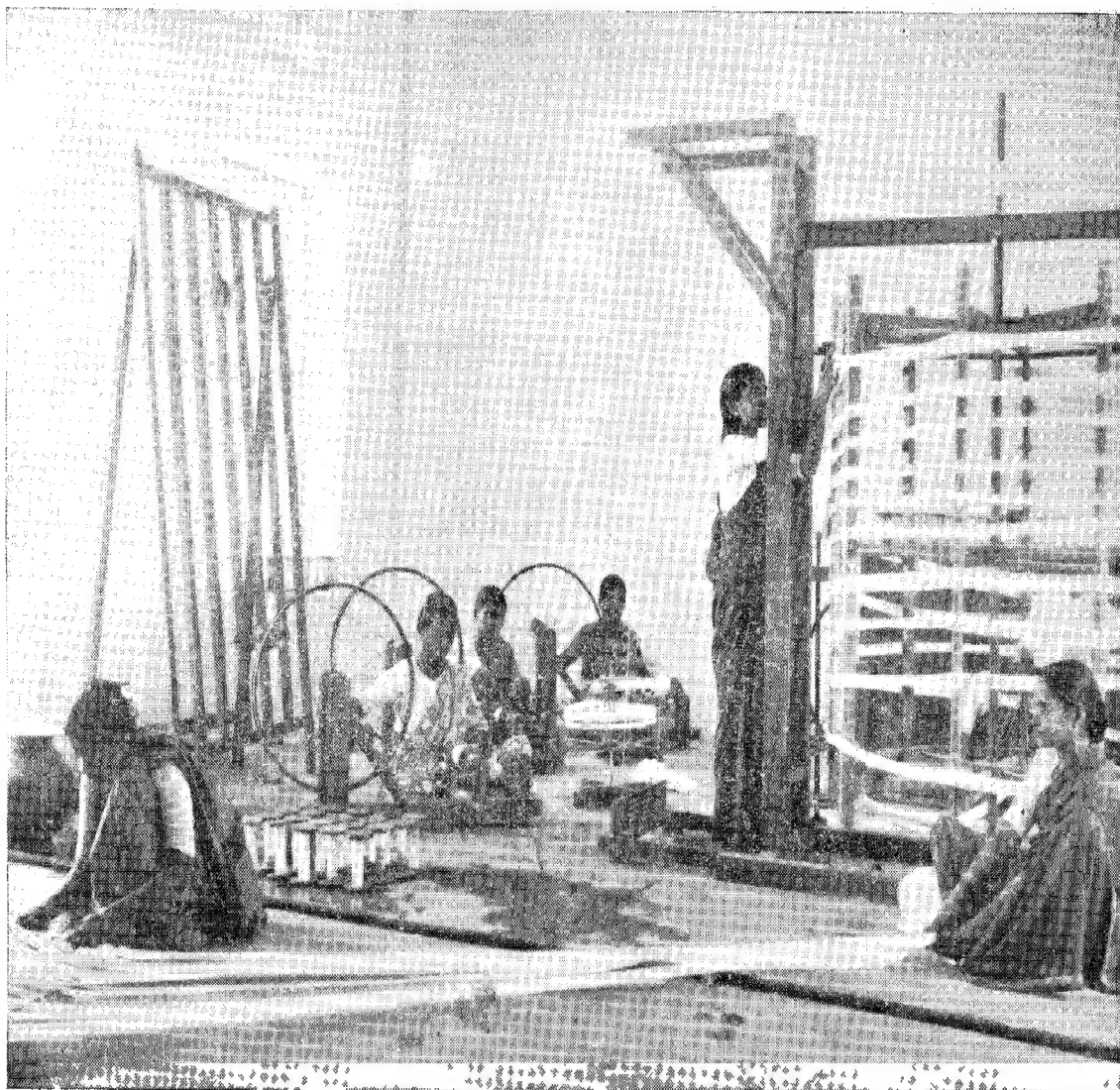






In 1940 Shri Vikramadev Varma, Maharaja of Jeypore visited the Sabha, when it was yet an infant institution and gave us equipment to start training in manufacture of paper, mat-weaving and Rattan work. That was the beginning of the Industrial Institute. Donations from our members and the matching Grants from the Government of India and Government of Madras have helped development of the Institute.

So far 300 women have passed the technical examinations in needle work, Embroidery and dress making. Some have had their training in dyeing and printing and knitting by hand machines. Our printing Press prints 'Andhra Mahila', and trains women in Composing, Printing and book-binding.



In Madras, and in our Branch at Hyderabad Handloom Training-cum Production Units are functioning We are obliged to the All India Handloom Board for this Scheme entrusted to us

Sixty women have so far been trained in all the processes of weaving, and forty-five of them are now engaged in the production of fabrics They earn their wages to supplement the man's income at home and to keep their children going to school.

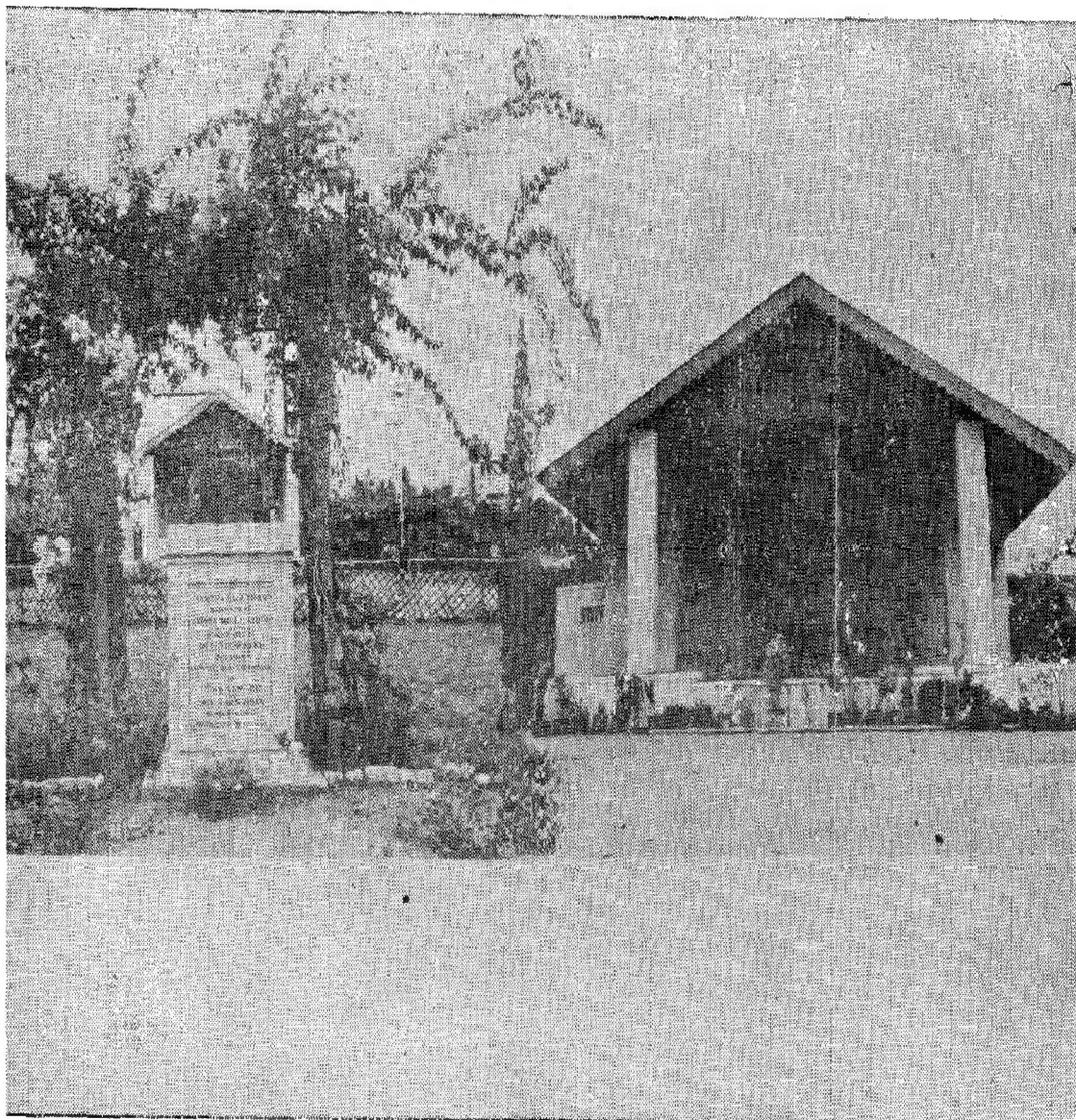
Marketing problem has not yet arisen, for our members buy up the entire production—of sarees, towels, bed-sheets etc



There are creches to look after children in factories and organised Industries, but there are none for taking care of children of the middle and lower middle class women when they go for work as Typists or Clerks. Nageswara Sisuvihar is designed to meet this need. The present strength is 35 in the age group of 3 and 6. They are attended to by a Montessori trained teacher and an ayah. Free lunch is provided to the children.

We have added an elementary school section to this. There are over a hundred children in the first, second and third standards, taught in Telugu, Tamil and English medium.





### Vanitha Bala Vihar

#### A Park and a Play-ground for Women and Children

It is not our own , the Corporation have allowed us to use it, and vacate it when they ask us to We built an elementary school for kids and an open-air stage for their entertainment Over a hundred women and children use the Park every day for their recreation

# తాతగారే



అరకులోయ అన్నది విశాఖపట్నం జిల్లాశృంగ  
వరపుకోట తాలుకా ఏజన్సీప్రాంతంలో ఉంది.  
విశాఖపట్నం నుండి అనంతగిరి మీదుగా జయ  
పురం పోయే రోడ్డున 64వ మైలు నుంచి 71వ మైలు  
వరకు వ్యాపించి ఉంది. ఈ ప్రాంతాలన్నీ తూర్పు  
కనుమల కొండలు లోయలతో అతి రమ్యంగా  
ఉంటాయి. అరకువేలి వెడల్పు కిమైళ్లు దీనికి  
తూర్పున 'లబుడు' లోయ, ఉత్తరాన కొద్ది  
దూరంలో ఒరిస్సా సరిహద్దు, పడమట 'కురడీ'  
లోయ, దక్షిణాన్ని 'సుంకరమెట్ట' సరిహద్దులు  
ఈ లోయకు మధ్యగా దక్షిణాన్నుంచి ఉత్తరం  
వైపుకు 'పాతాళగెడ్డ' అనే కొండయేరు నిత్య  
పుష్కరిణిగా ప్రవహిస్తూ ఉంటుంది. లోయ  
లోని భూములు రెండు వైపులవి ఈయేటివైపుకు

వాలుగా ఉంటాయి. లోయను లోతుగా కోసు  
కొని ప్రవహించే పాతాళగెడ్డ నిజంగా పాతాళ  
గెడ్డ!

అరకు లోయలో నాలుకు సగటు వర్ష పాతం  
55అంగు, అంటే 110దుక్కులన్న మాట దీంట్లో  
ఐదోవంతు వేరవి జల్లుగాను, మరో ఐదోవంతు  
ఈశాస్య ఋతుపవన కాలంలోను పడుతుంది.  
జనవరి-ఫిబ్రవరి నెలల్లో సుమారొక్కొక్క  
పాతికదుక్కు, మార్చిలో రెండు దుక్కులు,  
ఏప్రిల్ మే నెలల్లో తొమ్మిది, పదేసి దుక్కుల  
వర్షం పడుతుంది. ఈ కాలంలో గొప్ప గాలితో  
వడగళ్లవానలు చూములు. మొత్తం మీద ఈ  
వేసవి జల్లు, వడగళ్లు, చాల ఆహ్లాదకరంగాను,

శీతలోప కరణంగాను ఉంటాయి. అరకులోయలో అత్యధిక తాపక్రమం 100, అత్యల్ప తాపక్రమం 36 డిగ్రీల ఫారన్ హీట్ ఉంటుంది, అంటే వేసవిలో తతిమ్మా ప్రాంతాలకంటే చాల చల్లగాను శీతకాలంలో (మరో నాలుగు డిగ్రీలు సగ్గితే సీరు పేరుకుపోయి, మంచుగడ్డగా యేర్పడేటంత) హెచ్చు చలిగాను ఉంటుంది. ఈ లోయప్రాంతాలు సముద్రమట్టం మీద చూడువేల నుంచి ఐదువేల అడుగుల యెత్తువరకు ఉంటాయి. అందుచేతనే ఈ చలినీ, తన్మూలంగా వేసవి విడిదికి అనుకూలంగా ఉండడమున్నూ. అరకువేలీ అనేక హేతువుల వల్ల ప్రజలకు ప్రభుత్వానికి గూడ చేసవి విడిదిగా నుండ దగ్గది ఇలాంటి విడుదుల కుండవలసిన లక్షణాలు చూద్దాం. (1) సముద్రమట్టం మీద ఎత్తున ఉండాలి. (2) వేసవిలో చల్లగా ఉండాలి. (3) తగుమాత్రపు వర్షపాతం ఉండాలి. ఏటిసంగతి పైన చెప్పేను. (4) ఈ ప్రాంతం ఆరోగ్య వంతమైనదై ఉండాలి. దీన్ని గురించి వివరిస్తాను. (5) చేరడానికి చక్కటి రస్తాలుండాలి :- అరకులోయ వెళ్లడానికి ఒకటో రకం రహదారి, బస్సు రూటాగల రోడ్డుఉంది సమప్రదేశమైన మైదానాల మీద 5 మైళ్ళూ, ఘాటీ (అంటే ఎత్తునెక్కడానికి కొండ పార్వాల వెంట పాము మెలికల్లాగ తిరుగుతూ క్రమంగా ఐర్వతారోహణ గావించడానికి వేయబడ్డ) రోడ్డు 20 మైళ్లు ఉంది. వాల్తేరు, విశాఖ పట్నం నుంచి గాని విజయ - గిరి నుంచిగాని, ప్రోద్దుట బస్సులో బయలుదేరితే శృంగవరపు కోట బొడ్డవరం మీదుగా పదిగంటలకల్లా అరకులోయచేరగలం. ఈ రోడ్డే జలవిద్యుత్పత్తికే ద్రమైన నూచ్ ఖండ్ (డుడుమా)కు వెళ్ళేది గనుక, పెద్దలారీలు, బరువులు, వెళ్ళడానికై ఈ ఘాట్ రోడ్డు పార్వ్యాల్లోని కొండలన్నీ పేల్చి, పిండికొట్టి, రోడ్డు వెడల్పు పెంచారు. ప్రయాణం చాలా సౌకర్యంగానూ, నిరపాయంగానూ అడుగడుక్కి ఆనందప్రదంగాను

ఉంటుంది. (6) ప్రకృతి రామణీయకత ఉండాలి :- త్రోవ పోడుగునా కొండలూ, రమణీయమైన లోయలూ ఉంటాయి. వాల్తేరు దగ్గర కొండలు సింహాచలం ప్రక్క కొండలు, శృంగవరపుకోట దగ్గరి 'పుణ్యగిరి' కొండలు చూచుకుంటూ బొడ్డవరం అనే ప్రాంతం దాటిన దగ్గరనుంచీ ఘాట్ రోడ్డు ఎక్కుతుంటే మరీ బహుడమైన కొండలూ నదీ నదాలూ చిట్టడవులూ - కారడవులూ, ఆగాధమైన లోయలూ ఆశ్చర్య సంద్రమాలు కొలుపుతూ, ఏ వంకచూచినా నేత్రా నందం గాను హృదయరంజకంగాను, కొండలెక్కేకొలది అంతకంతకూ చల్లగాను ఉంటూ, మరోప్రపంచంలోకి గంధర్వలోకానికి వెళ్తున్నామా అన్నట్లు అోస్తుంది. అక్కడక్కడ కొండప్రాంతాల్లో చెట్లు నరికేసి, కొండప్రజలు "పోడు" సేద్యం చేయడం చూడవచ్చు. వారూ, వారి కగ్రామాలూ, పూరిళ్ళూ, వారికట్టూ, భాషలూ బహుచిత్ర విచిత్రంగా ఉంటాయి, అరకులోయ లోమాత్రం గ్రామ పరిసరాల్లోను, కొండచివరనూ తప్పించి, చెట్లు కొట్టేయడం జరిగించేరు. ఇలా అడవులు నరకడంవల్ల, నేలకోత, భూముల నిస్సారం, వర్షపాతం శీతోష్ణ పరిస్థితులు కొంత మారడం జరుగుతుంది, జరిగింది. ఈ పరిస్థితుల నరికట్టడానికి వ్యవసాయ శాఖవారు ఈ ప్రాంతాల్లో "వాలునుబట్టి గట్లు" Contour bunds వేసేరు. ముత్తంమీద అరకులోయ అమితా సందదాయకంగా రమణీయకంగా ఉంటుంది. ఒక్కసారి వెళ్ళిచూచినవారు మళ్ళీమళ్ళీ వెళ్ళాలని ఎంతైనా ఉబలాట పడతారు. అక్కడి దృశ్యాలు పెద్దల్నీ, పిల్లల్నీ స్త్రీలను పురుషుల్నీ కన్నల్నీ సా మాన్యజనుల్నీ ప్రభుతోద్యోగుల్నీ - ప్రజల్నీ అందరినీకూడా రంజింప జేసేవిగా ఉంటాయి. ఎటుచూచినా కొండలే, ఎటుగాంచినా లోయలే, అరణ్యాలు, కొండవాగు కోలు, యగ్రామాలు చూడ్డానికి రెండుకళ్ళూంచాలవ



పిస్తూఉంటాయి. దక్షిణాన్ని సుంకర మెట్టల; కొండనుండి దిగజూరే వెండితీగలాంటి పాతాళ గెడ్డ; పరిసర పర్వత శ్రేణుల్లో పుట్టి, దీంట్లో సంగమం జెందడానికి ఝరీవేగంతో, సంగత నినాదాలతో ప్రవహించే (గెంజగెడ్డ, చిన్నగెడ్డ, కోడిగెడ్డ వగైరా) అనేక ఉపనదులు. ఇవన్నీ పాతాళగెడ్డలో కలిసి, అరకుగ్రామం మీదుగా పోయి, చూచే ఖండి అనిలో కలియడం; ఆనది శబరిలో చేరడం, ఇలా లెక్కలేనన్ని నదీ-నదులు పర్వత శ్రేణులూ ఉంటాయి. ఒక మహాకవి వర్ణించినట్లు ఇలాంటిచోట్లు (“Tongues in trees, Sermons in stones, Books in running brooks, and Good in everything . . .”) పుట్టెల్లో జిహ్వలు, గిర్జా తత్వాలు నడుల్లో గ్రంథాలు, సర్వలోసు సత్యం-శివం- సుందరాన్ని దర్శిస్తుంటే ప్రకృతే ఒక పుస్తకం లాగా మనలో అవ్యక్త మాధురీ రీతులతో అనేక అను భూతుల్ని కలిగిస్తుంటుంది.

(7) మంచి పరిసర ప్రాంతాలుండాలి అరకు లోయ పరిసరాలలో ఇంకా అనేక రహస్య మైన లోయలు, దృశ్యాలు వున్నాయి. ‘త్రోవలో ‘అనంతగిరి’ దగ్గర అనంతమైన పర్వత శ్రేణులు. అను గుణ్యమైన రహదారి బంగళా, కాఫీతోటలు ఉన్నాయి. దీనికి 5 మైళ్ళలో “బ్రాగుహ” లని తాళప్రమాణంగల బ్రహ్మాండమైన, భయా నకమైన, ప్రకృతి సిద్ధమైన చలువరాతి కొండ లలో ఏర్పడ్డ గుహలూ, వాటిలో సహజంగా యేర్పడి కప్పనుంచి క్రిందకూ, క్రిందనుంచి కప్పకూ పడిగే (Stalegmite, Stalectite) స్తంభాలూ, అంతులేని సారంగాలు, ఆ సారం గాలలో “గోస్తనీ” నది ఉత్పత్తి త్రోవలో అల్లుకు పోయిన వెదురు ఊంకలు, అభక్రం (Mica) గనులూ-ఇలాంటి అపూర్వ సౌందర్య ప్రకృతి దృశ్యాలెన్నో చూడదగ్గవి వున్నాయి. అనంతగిరి దాటేక ‘సుంకర మెట్ట’ అక్కడ ఆకా

శాన్నంటే “పీటికిన్ బెట్టనిపెద్ద కుఢ్యములవీకఁ సోసంగెడి పెన్గుట్టలు” ఐదువేల అడుగుల ఎత్తు గల ‘గాలి పర్వతం’ దాని ప్రక్కనుప్రాకే పాములాగ వేయబడ్డ ఘాట్ రోడ్డు; అటుఆకా శాన్ని తాకే కొండ, ఇటు పాతాళలోకంతోపిం పజేసే బ్రహ్మాండమైన లోతుగల గొప్పలోయ. ఇవన్నీ బలే తమాషాగా ఉంటాయి. అరకు లోయ పరిసరాలలోయలైన, (లబుడు, మాల సింగారిం, కురిడి, జన్నంగుడివగైరా) అనేక లోయలూ, అరణ్యాలూ, నదులూ గిరులూ, గిరి జనులూ అన్నీ చూడదగ్గవే. ఉత్తరాన్ని మళ్ళీ ఆకాశం తాకేటట్లు ‘శంకరన్ గుట్ట’ దానిపై Geological Survey of India వారు ‘Bench mark’ గా ఉపయోగించిన శిఖరా గ్రం, ఈ పర్వతం సముద్రమట్ట పై 9,000 అ|| ఎత్తు. దీన్నుంచి నింగినుంచి భూతలాని కురికేటట్లు ఓంకార నినాదంతో ప్రవహించే “జిల్లానది” నదీపాతం. ఆ వెనుక బరిసాసరిహద్దు. లోయకు అటు ‘అరకు’ ఇటు ‘సుంకర మెట్ట’ గ్రామాలు. అక్కడ శుక్ర ఆదివారాలలో జరిగే కొండ ప్రజల సంతలూ. ఈ సంతల్లో ఇప్పటికీ మారకం పద్ధతిని జరిగే విక్రయ పద్ధతులూ, ఆ సంతల్లోనే నిర్ణయింపబడే కొండవారి పెళ్ళిళ్ళ పద్ధతులూ ఇవన్నీ చూడతగ్గవే; వర్ణించలేం! ఈ సుందర దృశ్యాలు అపురూప వనస్పతులూ చూడ్డానికి ప్రతినవత్యరం అనేకమంది టూరిస్టులు. కాలేజీ విద్యార్థులు, ముఖ్యంగా వృక్ష శాఖవారు వచ్చి విడిచి వేళ్ళలేక వెళ్ళలేక వెళుతూ మళ్ళీ మళ్ళీ రావాలని ఉబలాట పడుతుంటారు. ఇక్కడ లభించిన “సీటం” అనే ఒక ఒషధిజీవిత చరిత్రపై పరిశోధనలు గావించి ఒకరు విశ్వవిద్యాలయ డిగ్రీ సంపాదించేరు.

అరకుకు 50 మైళ్ళ దూరంలో ఆంధ్ర దేశంలో నున్న ఏకైక జల విద్యుత్పత్తిస్థానమైన మాచ

\*\*\*\*\*

శ్రీమతి కె. సుగుణ మణి

\*\*\*\*\*

ఖండ్ ఉంది అక్కడ సుమారు 550 అ|| ఎత్తు నుండిపడే జలపాతంఉంది. మరొక 20 మైళ్ళలో జయపూర్ సంస్థానం ఉంది.

8. వసతి, తదితర సౌకర్యాలు ఉండాలి. ప్రభుత్వశాఖలు, ముఖ్యంగా వ్యవసాయ, ప్రజా రోగ్యం, వైద్యం, రెవెన్యూ, విద్యుచ్ఛక్తి, రోడ్లరవాణా, కమ్యూనిటీ డెవలప్ మెంటు, స్త్రీ జనాభ్యుదయం వగైరాల శాఖల కృషిఫలితంగా అరకువేలీ యిప్పుడు శానిటోరి యంగా మారిందని చెప్పొచ్చు. క్రొత్త క్రొత్త పంటలు, పళ్ళూ పండిస్తున్నారు. కాఫీతోటలు వేస్తున్నారు. కూరలు పళ్లూ పాలూ లభిస్తున్నాయి. బసకు బంగారాలు, భోజనానికి హోటళ్ళు, నీటి సరఫరా, రోగులకు ఆస్పత్రి, అన్ని సరుకులూ అమ్మే కో-ఆపరేటివ్ స్టోర్లు, అన్నీ ఉన్నాయి. ఔనుప్లానింగు ప్రవీణుడువేసిన పథకం ప్రకారం పట్టణ నిర్మాణానికి దోహద మేర్పడుతున్నది.

అరకులోయలో అమాయకులైన గిరిజనులున్నారు. వీరికివ్యవసాయం ముఖ్యవృత్తి. వేటకు శాఖతారు డబ్బువిలువ మొన్న మొన్నటి వరకు వీరికి తెలియదనే చెప్పొచ్చు. సంతల్లో మారకం పద్ధతి ఉండేది; ఒక కుంచెడు ఆవాలిచ్చి కుంచెడు ఉప్పు తీసుకునే అమాయకులు! ఇప్పుడు కొంచెం నయమనుకొండి అడ్డాకులు ఆవాలు, కరక్కాయలు చింతపండు, చోళ్లు వలసెలు, అల్లం విక్రయిస్తుంటారు బరియా- తెలుగు మాట్లాడతారు. పర్వదినాల్లో 'దిమిసా' అనేనాట్యం (స్త్రీపురుషులు కలిసి) తమాషాగా చేస్తారు. దిగువనుంచి వచ్చిన వారిని అమ్మా-బాబు అని ఆదరిస్తారు. స్త్రీజనాభ్యుదయ శాఖతోసహా, వీరి సర్వతో ముఖాభివృద్ధికి కృషి జరుగుతుంది ఇటీవల పంచాయితీలు కూడ యేర్పడ్డాయి ఇంకా వేసవి విడిదికి విస్తారంగా ప్రజలు, ప్రభుత్వోద్యోగులు. వెళ్తుంటుంటే వీరికి కొంత ఆర్థికంగాను, నాగరికత అభి

తాలు అక్కడి వాణిజ్యం, ఖనిజసంపద, అటవీ సంపద, గనులు గిరిజనులు వగైరాల కన్నిటికీ తోడ్పడ్డానికి రైలు మార్గం కూడ అతి ముఖ్యం గనుక కొత్తవలస స్టేషన్ ను జంక్షన్ గా చేసి శృంగవరపు కొట మీదుగా అరకులోయ లో నుండి బలాడిల్లాకు రైలు మార్గం మొత్తం 270 మైళ్ళది నిర్మాణ మౌతుంది. దండకారణ్యంలో- బోలంగిరి కిరి బురప్రాంతా లన్నీలుకస్తాయి. ఈ రైలు మార్గానికి 45 కోట్ల రూలు ఖర్చవుతుంది. దీనివల్ల ముఖ్యంగా జపానుకు మన ఇసుకఖనిజం విశాఖ పట్నం రేవునుంచి ఎగుమతి అవుతుంది 1966వ సం॥ రానికి రైలు మార్గ పనిపూర్తి అవుతుంది. అసంఖ్యాకగిరులు దుర్గమారణ్యాలు దాటాలిగనుక సుమారు 36 కొండలు దొలిచి గుహల్లోనుంచి రైలు వేస్తున్నారు. ఇదిగొప్ప ఇంజనీరింగు ఫిటనేచెప్పాలి. దీనివల్ల ఆంధ్రప్రదేశ్ కు, ఒరిస్సాకు మధ్య ప్రదేశ్ కు కూడ లాభం.

అసలు ఆదిలో ఈ అరకులోయ ప్రణాళికకూ మాచీకండ్ ప్రాజెక్టు నిర్మాణానికి కారకులు అప్పటి ప్రభుత్వ ఎడ్వయిజరు కీ॥ శ్రీ శ్రీ శ్రీ వేంకట రామమూర్తి పంతులుగారు. వ్యవసాయశాఖ డైరెక్టరు శ్రీ భాగవతుల విశ్వనాథంగారు. ఇప్పటికీ అరకులోలనీని 'రామ్ నగర్' అని కొండ ప్రజలు వ్యవహరిస్తుంటారు. ఇది "ఆంధ్రుల-ఊటీ" ఔతుందని అంతా అనుకున్నారు. ఇంకా అనుకుంటున్నారు. ఔతుంది కూడాను. ఈ ఏజన్సీ ప్రాంతాల సర్వతో ముఖాభివృద్ధికి సహృదయులంతా పూనుకుంటేను.

ఆంధ్రప్రదేశ్ లో ఈ కొండ ప్రాంతాల విస్తీర్ణం, రమారమి మైసూరంత ఉంది. "ఆంధ్రుల లక్ష్మి ఇక్కడ మశకాసురు డనే రాక్షసుడి వల్ల బంధింప బడియుండేది." దీన్ని పునరుద్ధరించుకుంటూ మనకు దైవం ప్రసాదించిన ప్రకృతి సంపదల్ని, గిరుల్ని- గిరిజనుల్ని కూడకట్టు కుంటూ అంతా కలిసి కటుగా కృషిచేస్తే ఆంధ్రులు అన్నిట

# ★ ద్వై త్ర ★



సవనాగరికురాలు. విద్యావతి, ధనికుని ఏకైక పుత్రిక అయిన రేణుక అత్తవారి మీద, భర్తమీద అలిగి తండ్రియింటికివచ్చింది. ఆ కోపోద్భూతంలో మరణించిన తన తల్లి డైరీ చదవడం సంభవిస్తుంది. ఆ డైరీలోని విషయాలు రేణుక హృదయాన్ని కదిలిస్తాయా? ఆమెలోని మంకు తనాన్ని రూపు మాపుతాయా? ఇక చదవండి.

అంతటి విలవగల సంగతులేం వున్నాయో! ఆ డైరీలో ఏ వుంటాయి? అమ్మ అమూల్యమైన ఆదేశాలను ఆమె పవిత్ర హస్తాలతో ఆ చిన్న డైరీలో. అక్షర రూపాల్ని రూపొందించి వుంటుంది

భక్తిగా ఆ పుస్తకాన్ని ఒకసారి కళ్ళ కద్దుకుని తడిపడ్డ రెప్పల్ను మధ్య మధ్య ఆర్చుకుంటూ, డైరీ పైన రుమాల్ను వొదిలించి పేజీలను చూడబోతున్న రేణుకకు ఒక చిన్న సందేహం కల్గింది

ఒకరి జీవితానికి చెందిన ముఖ్య ఘట్టాలను విశదీకరించేటటువంటి డైరీని మరొకరు చదవడం ధర్మం కాదేమో? అయిందవచ్చును అయితే అమ్మ మాత్రం నేను దీన్ని చదివి సంగతులను అవగాహన చేసుకుందు కనే ఇక్కడ పెట్టివుంచి వుంటుంది. అనుకుని డైరీ లోని పేజీలను తిరగేస్తూ ముఖ్యమైన వాట్లను చదువ నారంభించింది రేణుక.

20-3-1938 ఇవాళ నా భర్త గారిలో తొలిపరిచయం చేసుకునే రోజుగనక. నా భవిష్యత్తు ఎలా సాగుతుందో ఇకమీద తెలియాలి

అంటే నా పుట్టుకకు నాలుగు సంవత్సరాలు ముందరన్నమాట అనుకుంటూ మళ్ళీ కొన్ని పేజీలను తిరగేసింది.

4-6-40 ఈ ప్రపంచంలో ఎందరెందరో. ఆడ పిల్లలు పుడుతున్నారు పెరిగి పెద్దవారై అత్తవారి శ్మశానములకు వెళ్ళి పోయి వుంటున్నారు అయితే నావంటి నిర్భాగ్యురాలు మాత్రం నేను తప్ప ఇంకెవ్వరూ వుండరు నా జీవితంలో ఎన్ని కష్టాలు! ఎంతనిశ్చయ భూమిమీద పడగానే తల్లిని పోగొట్టుకున్నాను మారు తల్లివల్ల మనుషులు పడలేని బాధలన్నీ పడ్డాను. ఏదో నాన్న పెద్దమనసుచేసి మంచిచోట నన్నిస్తున్నారు. ఇక నా కష్టాలు గట్టెక్కుతాయి అనుకున్నానుగాని, మునపటికన్నా అధోగతిని పడుతున్నాననుకోలేదు

అమ్మ జీవితంలో అంతకష్ట పడిందా? అలా పైకెన్నడూ కనిపించుకోలేదే, అమ్మ? మళ్ళీ కొన్ని పేజీలను తిరగవేసింది.

16-7-41 రోజులు గడుస్తున్న కొద్దీ, ఎన్నెన్నిదుర్భర సన్నివేశాలూ! ఇంట్లో అందరికీ నేనం లేని వాతావరణం



భగవాన్ ! ఎన్నాళ్ళీ నరకం ! కష్టాలకోసరం నేనూ నా కోసరం కష్టాలూ పుట్టాయా? లేకపోతే ఎందుకు నాకి శిక్ష? కాస్తేపు కళ్ళు రెండూ గట్టిగా మూసుకుని తల్లి ఇబ్బందుల్ని తనలో చిత్రించి చూసుకుని నిట్టూర్చింది రేణుక.

5-2-42 భగవంతుడు దయామయుడు నిరపరాధి నైన నామొర ఆలకించి కరుణించాడు. నా జీవితం లోని చీకట్లను పటాపంచెలు చేసేందుకేమో అన్నట్లు నీడనీడగా వెల్లు గోచరిస్తూంది. నా అదృష్టంబాగుండి ఆ వెల్లు దినదినాభి వృద్ధిపొంది త్వరగా ప్రకాశవంతం కావాలి

9-2-42 నేను ఎదురుచూస్తున్న అదృష్టాన్ని దైవం నిజంగానే ప్రసాదించాడు. కొద్ది రోజుల్నుంచే నాకది ప్రత్యక్షంగానే అవగాహన అవుతుంది. అంతే ఇంట్లో అందరూ నన్ను అతిగారాబంగా చూస్తున్నారు అందుకారణం నానుండివారు ఎగురుచూస్తున్న ఆనందం వేరయినా మొత్తానికి నాకు సుఖంగా ఆనందంగా రోజులు గడిచిపోతున్నాయన్నమాటే. ఇంతే కాదు. ఇకమీద నా కంతా సుఖమే అంతా ఆనందమే

2-3-43 అమ్మయ్య ! రోజులూ వారాలు వెలలు గడిచి మేమంతా ఎదురు చూస్తున్న శుభసమయం త్వరలోనే ఆసన్నమవబోతుంది ప్రభూ సునాయా సంగా నన్నీ ఆపదనుండి దాటింపు.

10-8-43 నాశ్రమ ఫలించింది. నా పూజలు ఫలించేయి. అందువల్ల శ్రీభగవంతుడు నేనుకోరుకున్నటువంటి మూర్తి నే నాకు ప్రసాదించాడు. నా ముద్దుబిడ్డ నా అందాల భరిణ. నా అదృష్టరేఖ నా జీవిత సర్వస్వం అవతరించింది నాకింకేం తక్కువ? ఒహో! నా పుట్టుకను గురించే అమ్మ ఇంతగా వర్షిస్తా అనుకుంటూ మళ్ళీ పేజీలు తిరగేసింది.

11-2-44 ఆనందం ఇంట్లో ఎటుచూసినా ఆనందం. ఇంతచక్కని బిడ్డనుకని తనకిచ్చినందుకుగాను వారు నన్నెంతగా అభినందించి ఆదరిస్తున్నారూ. అత్తా, అడ బిడ్డలూ నన్నూ నా ఆరోగ్యాన్ని ఎంతజాగ్రత్తగా కాపాడుతున్నారు. ఓర్చినమ్మకు తేటనీరూ అన్నట్టు ఎన్నిసార్లు మనస్సెంత బాధపడి అగాయి త్యాగకు తలపడబోయినా అందుకులోబడక సహ

జంగా సర్దుకుంటూ కాలక్షేపం చేసుకొచ్చానుగనకనే ఇప్పుడీ అదృష్టాన్ని అందుకోగల్గాను. అనుభవనీయమైన అమ్మ ఆదేశానికి నా ప్రవర్తన వ్యతిరేకమే అవుతుండేమో. కాస్తేపు ఆలోచనగా వైకిమాసి మళ్ళీ పేజీలు తిరగేసింది.

4-6-45 ఎంత అన్యాయం? నిజంగా నా వంటి దురదృష్టవంతురాలు ఈ ప్రపంచంలో మరొకరై వుండదు. లేకపోతే పాలుగారుతున్న నాచిన్న తల్లి పాలబుగ్గల్ను ముద్దు పెట్టుకుందుకూడా వీలు లేకండా నా బంగారు తల్లిని నా చేతులమీద అల్లారు ముద్దుగా పెంచుకుందుకూడా లేకండా ఇటువంటి పాడువ్యాధి నాకు పట్టుకుంటుందా! అబ్బా అయితే కొన్నాళ్ళపాటు అమ్మమంచాన్నుండన్నమాట.

నిజమమ్మా! నువ్వనుకున్నది ముమ్మాటికీ నిజం నువ్వు మరుగు పడిపోయి ఎన్నో సంవత్సరాలయి పోయినా, నీ కీర్తి మాత్రం అందరి హృదయాల్లోనూ అలా మెరుగు మాయకండా ప్రకాశిస్తూనేవుండమ్మా నిజంగా నువ్వెంతో అదృష్టవంతురాలవమ్మా-బాధగా కాస్తేపు కళ్లుమూసుకుంది రేణుక

2-10-45 అయ్యో, నేనింకా ఎంత కాలం ఇలా పడుండాలో? మనసులో ఏదో చెప్పలేని వేదన. నరాల్లో భరించరాని బాధ. సంవత్సరాలు దొర్లి పోతున్నాయి గాని, ఎంతవై యిధ్యం చేయించినా గుణంసూన్యం.

నేను అనాది నుండే అంతగా కష్టపడటం నా మంచికే అయింది అందు ఫలితంగా నాలోస్థిరపడ్డ నిదానమే నన్నందరికీ మంచి దాన్నిగా చేసింది ఇటు పుట్టినంటికి అటు మెట్టినంటికి నావల్ల ఏచిన్న అపఖ్యాతి రాకుండా ఈ జీవితంలో నా విధిని నేను చక్కగానే నిర్వహించి నట్టు అందరూ నన్ను మెచ్చుకున్నారు ఈ ఒక్క తృప్తి చాలు నేను ప్రకాంత హృదయంతో కళ్లుముయ్యడానికి.

కీడులో మేలన్నట్టు. నా ఆరోగ్యం ఎంత అన్యాయంగా వున్నా నాపాప అదృష్టం కొద్దీ అంతమంచి మనిషైన లక్ష్మమ్మ ఆయాగా దొరికింది గనుక పాప చక్కగా వెరుగుతుంది.

6-2-49. అబ్బ! వారికి పాపంలే ఎంతప్రేమ? ఎంత ప్రాణం? అదిచూస్తున్న కొద్దీ, నాకేదో చెప్పరాని వేదన. ఈ విపరీతపు అభిమానం నా బిడ్డ భవిష్యత్తుని

శ్రీ మ తి గు థ్ల ప ల్లి సుం ద ర మ్మ

శాధిస్తుండేమోనని. ఏదో భ్రమ వెర్రి భయం! వారికి నా బెంగ, నాకు పాపబెంగ.

“అమ్మ తల్పింది నిజవేసేమో, లేకపోతే నా ప్రవర్తన చూశాక అందరూ ఇప్పుడదే మాట ఎందుకంటారూ అఖిరికి మొన్న మా అత్తవారింట్లో వాళ్ళంతా కూడా నా మొండి తనం పట్టుదలా చూసి అదేగా అన్నారు

4-8-50 నాబిడ్డ అమిత అందగత్తై, కాస్త పట్టుదలా ముక్కుపంపున్నా. అతి చురుకైనది పాప మాటలూ పాటలు నేర్చి బడికి వెళ్తూంది నాశరీరంలో అస్వస్థత పోచింది నడుము పట్టుతప్పింది కొంచెం సేపు కూర్చోలేని పరిస్థితి ఏర్పడింది. అయ్యో చిన్నపిల్లల్ని ఆశ పెట్టి మోసగించినట్టు దైవం నన్నిలా నిశ్చిన్నాడే? ఇక నా బిడ్డకు మంచి చెడ్డలు మప్పి ఉత్తమమైన మార్గాన్ని పెట్టి. అందరికన్నా అదర్శనీయురాలిగా ఎలా తయారు చెయ్యడం? భగవంతుడా! నా ఈ కోరిక నాలోనే జీర్నమై పోవాలన్నదే నీ తీర్మానమా? ఓ భగవాన్ కష్టాలు పడలేక నేను. చావాలనుకున్న రోజుల్లో బతికేతీరాలని కొత్త ఆశలు చూపిస్తూ నన్ను శాశించావ్. ఇప్పుడు ఆశచూపిన అదృష్టమంతా నాకభినవ తరువాత తీసుకు పోతాను రమ్మంటావే? నాకు చావువొద్దు తండ్రి బతుకునియ్యి ఇలా మంచాన్న వుండైనా కళ్ళతో చూచైనా కొన్నాళ్ల పాటు నన్ను బతకనియ్యి ఇంతలో తీసుకుపోకు.

“అమ్మా మౌనంగా మంచమీదపడుకుని వుండే నీలో ఇంతటి హాలాహలం దిగమింగు కుంటున్నావన్నది. ఆ రోజుల్లో ఎన్నడూ నేను తెల్సుకో లేక పోయానమ్మా!” అంటూ జారుతున్న కన్నీటిని తుడుచుకుని మళ్ళీ డైరీ విప్పింది

2-8-52. వేలకువేలా నావైద్యానికి వినియోగిస్తున్నారుగాని ఫలితం శూన్యం, మళ్ళీ ఇంట్లో అశాంతి అందరికీ మనోవ్యధ వ్యాపారంలో దినదినాభివృద్ధి పొంది ఇప్పుడు వారుపట్టినదల్లా బంగారపుమతూంది వన్నెంతో సుఖపెట్టాలనే వారికోరిక కూడా అయితే నా దురదృష్టానికి వారేంచేస్తారు ఎవరు మాత్రం సంచేస్తారు.

5-4-56 వారి అపురూపపు పెంపకాన్ని గురించి నేను తల్పింది భ్రమకాదు, అందు ఫలితంగా. పాప వయస్సుతో పాటు అందంకన్నా పదిరెట్లు ఎక్కువగా

దురలవాట్లు పెరుగుతున్నాయి. ఇంత జబ్బులో నేనుంటే ఒక్క సారైనా “అమ్మ ఏలావుంది” అని నన్నడగదు సరికదా నేపిల్చినాకూడా దగ్గరకురాదు అసలు తల్లి అన్న దృష్టే నా యందు పాపకు లేదు. వైగా అందరిమీదా ఆ అధికారాలూ ఆ అహంభావం నా పాపకు నమమాసాలూ నాగర్భంలో వున్న నా పాపకు ఇంత తలబిరుసు ఎలా ఒచ్చిందో?

ఇంకా ఉపేక్షచెయ్యడం మంచిది గాదని వారిని విడిగాపిల్చి అన్ని వివరంగా చెప్పాను ఇంత అనందరూపంగా పెంచితే రేపొద్దున్న ఆ అత్తవారెంత మంచి వాళ్ళయినా కూడా నిర్వహించు కోవడం కష్టం ఇప్పటికైనా దాన్ని సన్మార్గాన్న పెట్టేందుకు ప్రయత్నించండి అని ఎంత బోధించాను అసలే అనారోగ్యంగా వున్న నామాటను కాదన లేక అన్నింటికూ ఊరేక్క తలవూపారే గాని ఆచరణలో మాత్రం పెట్టలేదు. కారణం పాపమైన ఆయనకుండే మమకారం పాప చిన్నబుచ్చు కుంటుండేమో నన్న భయం.

రోషంతో రేణుక ముఖం ఎర్రబడింది.

9-12-57. అబ్బా ఈ పాపకెంతనోరు దురు సుతనం, అందరియందూ ఎంత నిరసన. భగవంతుడా ఇందు ఫలితంగా మునుముందుదాని అత్తవారివల్ల నే నెంత హేన్యపడవలసి వుంటుందో? ప్రభూ అను భవించిన ఆనందం చాలుగాని అలాంటి సంఘటన్లు కలుగక ముందే నా కాలాన్ని కడతేర్చు.

5-4-58. పరాత్పరుడు నామొర ఆలకించాడు అవును. నేను భయపడ్డ ఆ సంఘటన్లు ఏమీ సంప్రాప్తం కాకముందే నాకాల ఆ సన్నమయేటట్టు నన్నను గ్రహించాడు.

“అబ్బా?” అంటూబాధగానిట్టూర్చింది రేణుక

8-11-58 నా కాలం తీరుతూంది త్వరలో బండి గమ్యాన్ని చేరిపోతుందను కుంటాను. ఓ భగవాన్ తెలిసి తెలియక నేను చేసిన అపరాధా లేవన్నా వుంటే తమించి నా కోరికను పాలించు. ఈ జన్మలో నేను ఏదన్నా పాపం చేసుంటే అందుకైన శిక్ష నాకు విధించి నా సకృతాలకు ఫలితంగా మాత్రం నాబిడ్డకు మంచిబుద్ధినిచ్చి, ఆదరించు. ఇదే నా అంత్యకాలంలో ఆఖరుసారిగా నిన్ను నేకోరేకోరిక. వేళ్లు కొంకర్లు పోతున్నాయి. శరీరం దుర్బలంగావుంది. కళ్లు మసగ పడుతున్నాయి ఇంక ఒక్క అక్షరమన్నా రాయలేను.

“అమ్మా నేను మహాపాపాత్మురాలి. నీ కడుపున చెడబట్టాను నిజంకా నా బెంగవల్లనే నువ్విలా ఆకాల మృత్యువాత బడ్డావు ... అమ్మా ఒక్కసంగతి. ఈ డైరీయే నీ పాదాలుగా తల్పి దీన్ని తాకి ప్రమాణం చేస్తున్నాను. ఈ నిమిషంనుండే నాపైన నువ్వు పెట్టు ఆశలన్నీ సార్ధకం చేశేందుకు ప్రయత్నిస్తాను ముమ్మాటికి ప్రయత్నిస్తాను. నా మాటనమ్మ అంటూ వెరిగావై కేకలు పెట్టింది రేణుక.

అంతవరకూ కింద ఏదో పన్ను చక్కబెట్టుకుని వైకి వొస్తున్న ఆయాకి రేణుక పెట్టిన ఈ కేకలు అరాకొరగా వినిపించగానే “పగటి నిద్రలోనే పలవరిస్తున్నదేమో అనుకుని పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చింది. అయితే ఆక్కడ గుండెలకు డైరీని హత్తుకుని కన్నీరు కారుస్తున్న రేణుకను చూడగానే ఊణంలో సంగతంతా గ్రహించి “లే తల్లీ లేచి అమ్మ పరానికి ధండం పెట్టు ఆమె ఆశీర్వాదం పొందావంటే ఇక నీకు లోపమంటూ వుండదు. లే మరి? అంటూ రేణుక కళ్ళూ మొహం చూడిచి మార్చుకుందుకు బట్టల్ని సార్చింది ఆయా

ఏమనుకుందో ఏమో అతి త్వరగా ముస్తాబై దబదబా కిందికెళ్ళింది రేణుక హాల్లో కాలుగాలిస పిల్లలా పచార్లు చేస్తూన్న శర్మగారు కూతురింత హెచ్చరికగా దిగిరావడం తనతో ఏదో అనబోయి చుకోచిస్తూ వుండడం. గమనించి అదివరకూ తెలియని మార్పుదో ఆమెలో కనిపించినట్టు సావధానంగా రేణుక మొహం లోకి చూశారు

“అలా చూస్తున్నారేం నాన్నా” అందిసిగ్గుగా రేణుక

“ఎమీ లేదమ్మా” అన్నారు నిస్పృహగా.

“చెప్పునాన్నా?” అంటూ చనువుగా ఆయన పక్కనే కూర్చుని చొక్కా బొత్తాముల్ని సవరిస్తూ

“ఏంలేదమ్మా! ఇన్నాళ్ళూ తెలియని మీ అమ్మ ఛాయలు ఎన్నో ఇవాళకొత్తగా నీ ముఖంలో నాక్కనిపిస్తున్నాయి ఆ చూపుల్లో వాత్సల్యం, కళ్ళల్లో వర్షస్నాన ముఖంలో సాత్వికం అన్నీ మూడుమూర్తులా మీ అమ్మ లక్షణాలేనమ్మా” చెమ్మగిల్లిన కళ్ళతో ప్రేమగా కూతురి తలనిమురుతూ అన్నారు

ఏమిటి అహంభావం వుట్టిపడుతూండే నా మొహం లో ఇవాళ అమ్మ జాడలు కొత్తగా కనిపిస్తున్నాయంటే నిజంగా అది నాలో కల్గిన పరివర్తనా కారణంగానే అయ్యుండాది. ఇందుకే గావల్లు ముఖాన్ని హృదయానికి అద్దం వంటిదన్నారు.

“ఇవాళ నీలా ఇంతగా మీ అమ్మజాడలు తోచాయంటే నిజంగా అది మనకు శుభసూచయేనమ్మా! అన్నట్టు అరగంట కావచ్చింది. అల్లుడికి భోనుచేసి ఇంకా ఊడిపడడేం” అన్నారు కాస్త కోపంగా.

“వారికేంపనో ఎందుకులే నాన్నా. నేనేవేళతా” అంది. అవసరంగాలేస్తూ రేణుక.

“ఏమిటి నువ్వా! ఇప్పుడే వెళ్తావా? అన్నారు అతిగా ఆశ్చర్యపోతూ శర్మగారు.

“అడవిల్లలంటే మరేం అనుకున్నారు బాబూ!” అంది. అర్థంగా నవ్వుతూ ఆయా.

“నాకు తెలుసు. ఎప్పుడైతే నీలో మీ అమ్మజాడలు కల్గాయో అప్పుడే నీ మనసుకూడా ఆవిడ ఆదేశాలవంటివి అలవడే వుంటాయని. కాకపోయినా. అసలు కారణం ఏమిటో తెల్సుకోకుండా నీ మాట ఆధారం చేసుకుని వాళ్ళతో నిష్ఠుర పడబోవడం నాదే తప్పు ఇంకానయం ఇప్పుడన్నా ఆ పొరపాటు తెల్సుకున్నాను”

“ఆ కారణం ఏంవుంటుంది బాబూ వడ్లగింజలో బియ్యపుగింజ అంతే అది సరేగాని అయిన ఆలశ్యం అవనే అయిందిగనక అల్లుడయ్య వొచ్చాక భోజనం చేసుకునే వెళ్ళరాదుటమ్మా రేణుకమ్మా!” అంది ఆయా.

“అబ్బ నాకేమివొద్దు” విసుక్కుంటూ చేతినంచితో సహా పోర్టికో వేపు నడించింది.

“అమ్మాయి సంగతి ఎరిగుండి ఎందు కడుగుతావ్ లక్ష్యమ్మా. లేచి నిల్చుందంటే ఇక కళ్లెంతెగిన గుర్రమేగా అదీ!” నవ్వుకుంటూ తనూ లేచి కారువద్దకు వెళ్ళారు

తోటలో ఫలించిన పళ్లూ పువ్వులూ బుట్టనిండా పోసి రేణుక పక్కన వుంచిన ఆయా రేణుకచెవులో



ఏదో చెప్పి దృష్టి పరిహారంగా ఆమె చెక్కిళ్ళను ఊడ్చి తన మొహం మీద మెటికెలు విరుచుకుంది

“వెళ్ళొస్తా ఆయా!” అంటూ ఎంతో ఉత్సాహంగా బయల్దేరిన రేణుకకు అంతలోనే మనసులో ఒక కొత్త సమస్య బయల్దేరింది తగుదునమ్మా అంటూ నాన్నను తొందరపెట్టేసి బయల్దేరానే గాని. పొద్దున్న నే నక్కడ చేసాచ్చిన రాద్ధాంతానికి ఇప్పుడేవిధంగా దాన్ని సమర్థించు కోవాలో ఆలోచించుకోనే లేదే?” మిగతా ఎవరిమాట ఎలావున్నా అమృత సెలి వంటి తనపెద్దత్తగార్ని ఏ మొహం పెట్టుకు చూడ్టో? సర దాగా శ్రీధర్ ని మళ్ళీ ఎలాగ పక్కరించడం? కోపం కొద్దీ అప్పడందరిమీదా కల్లుతాగిన కోతిలాగ గెంతడ వంటే గెంతేను గాని ఇప్పుడు సరిదిద్దు కోవడవంటే సామాన్యమా? మరి రేణుక ఇలా తర్కించు కుంటూ వుండగానే కారు శ్రీధర్ ఇంటి ముందు ఆగింది.

“ఇప్పుడు నేను ఇంట్లోపలికి రావడం అంత సమంజ సంగావుండడమ్మా మరో నాడు వస్తాలే” అంటూ రామశర్మ గారు వెళ్ళిపోయారు.

వంగిన తలవత్తకండా పీచుపీచు మంటున్న ప్రాణాల్లో మెల్లగా లోపల కొచ్చిన రేణుకను. “వచ్చావా తల్లి రా! నీకోసరమే బయల్దే రబోతున్నా” అంది ఎంతో ఆప్యాయంగా రేణుక పెద్దత్తగారు

“అమ్మయ్య నువ్వొచ్చేవావో! బతికాను! పొద్దు ట్నుంచి కటిక ఉపవాసంతో వుండా కొండంత వరలక్ష్మి వ్రతం ఇంటికైన కోడలికి పసుపుకుంకం ఇవ్వ కండానా! అంటూ ఇప్పుడు నీ కోసరం అన్నీ పట్టుకుని బయల్దేరుశూంది ఓపక్క తూలిపోతూనూ!” అంది రేణుక పెద్దాడబిడ్డ.

“అవునే మరి ఇంట్లో ఎంతమంది వున్నా ఎవరి నిండు వారిదేనూ! ఈ రంగు శ్రీధర్ కి ఇష్టమని వ్రత్యే కం ఎంచి కొనితెచ్చాను మరి తెచ్చినందుకు అది కట్టుకుని వాడు చూసి ఆనందించకండా నా!” అంటూ చీరతే సవా పెళ్లెం నిండా పళ్ళూపసుపూ పెట్టి రేణుకకు అందించింది పెద్దత్తగారు.

అతివినయంగా పళ్లాన్నందుకుని పక్కగా పెట్టి తనతల ఆమె పాదాలకాన్చి నమస్కరించింది రేణుక మనసులో గురికుదురి నందున వండి పోయిన ఆమె పచ్చనిపాదాలు వదలబద్ది కాలేదు రేణుకకు.

రేణుక తనంతట తనేరావడం పెద్దవార్ని మన్నించి నమస్కరించడం ఇందుకే ఇంట్లోవాళ్ళంతా ఆశ్చర్య పోతూంటే అంతకన్నా ఆశ్చర్యం కల్గించేలాగ ఆ కొత్త చీరెను కట్టుకుని సామాన్యగదిలోనుంచి వచ్చి అగాత్తరికి నమస్కరించ బోయింది రేణుక.

“ఆ ఆ ఆగవే పిచ్చి పిల్లా ఆగు వెళ్ళి మావాణ్ణి పిల్చుకురామరీ ఇద్దరూ కలిసి దండం పెడుదురుగాని” అంటూ రేణుకను మైకి తరిమింది.

వొణుకుతున్న కాళ్ళతో తడబడుతూ మేడ మెట్టుక్కు తూన్న రేణుకని “ఎవరో వొస్తున్నారు చూడరా శ్రీధర్” అన్న పెదతల్లి పిలుపువిని దబిదబా మెట్ల వరకూ వచ్చిన శ్రీధర్ ఆప్యాయంగా భార్యకి చేయి అందించి తీసుకు వెళ్ళాడు. కొత్త పరిచయంలాగ ముచ్చెమటలు పోశాయి రేణుకకు.

“ఇంత తర్వగా ఇంత సాత్వికం నీకెలా వచ్చింది రేణూ? అన్నాడు” రేణుక ధోరణిచూసి ఆశ్చర్యపోతూ శ్రీధర్. రేణుక ఏమీ మార్గాడలేదు

“అరేరే! ఆకాశమంతా కారు చీకట్లుగమ్మి ఉరు ములూ మెరుపులూ! ఎంత పెద్దతుఫాను పట్టుతుందో నని హడలిపోతూంటే చివరకు ఒక్క చినుకన్నా పడ కండా చప్పగా తేలిపోయిందే?” అన్నాడు కొంటె తనంగా రేణుకవైపు చూస్తూ, రేణుకని అల్లరిపెట్టి రెచ్చగొట్టడం అంటే శ్రీధర్ కి అమితసరదా!

“అయితే నాలో ఎప్పటికైనా ఇలాంటిమార్పు వస్తుందేమోనని కూడా ఎదురు చూడలేదన్న మాట మీరు”

“అందుకే కదుటోయ్? ఇంతాశ్చర్యం? నిజంగా ఇంతత్వరలో ఇంతటి పరివర్తన ఎలాకల్గింది చెప్పవూ” తలనిమురుతూ లాలనగా అడిగాడు

“మా అమ్మ పుణ్యాన్న.

“అంటే?” ఆలోచనగా అన్నాడు

“అంటే ఇందులో లిఖించబడ్డ రత్నాలవంటి ఆమె ఆదేశాల వల్ల” అంటూ ఆలమూర్తిమైన డైరీ నితీసి అతని కందించింది రేణుక

“అలాగయితే దీన్ని దేవతా మందిరంలో వుంచి ఆజన్మాంతం మనమిద్దరం పూజించుకుందాం రేణూ!” అంటూ డైరీతో సహా రేణుకచేతిని కూడా అందుకుని దగ్గర తీసుకున్నాడు శ్రీధర్.

# కవి తాతిలక సరోజినీదేవి

పి. శివరాం

భారతదేశం కళానియం, అట్టి కళలయందు కవిత్వ మహా ప్రసిద్ధిగాంచినది. భారతీయులు మరీ గర్వపడవలసిన విషయం భారతీయులలో పెక్కుమంది కవయిత్రుల కూడా ఆలవాలమై యుండుటయే.

అట్టి కవితామ తల్లులలో సరోజినీ నాయుడు ప్రఖ్యాతి గాంచినది. ఈమె ఆంగ్లములో పద్యరచన సన్ని భారత దేశము నకు పాశ్చాత్య దేశములలో తరగని కీర్తి సాధించినది.

ఈమె జననం ఫిబ్రవరి 13 వ తేది 1879 సం వత్సరములో ప్రస్తుత ఆంధ్ర ప్రదేశ్ రాజధాని నగరమైన హైదరాబాదు నందు జరిగినది. సరోజినీదేవి తండ్రి అఘోరనాథ చటోపాధ్యాయ బంగాలీ బ్రహ్మణ కుంబమునకు చెందిన వ్యక్తి గణ నీయమైనవిద్యావేత్త.

సరోజినీ తన పండెండవ ఏట నే మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్షయందు ఉత్తీర్ణురాలై తన విశ్వ విద్యాలయవిద్య లండనునందు కేంబ్రిడ్జి నందు చదివినది. ఈమెగణిత శాస్త్రజ్ఞురాలు కానీ, శాస్త్రజ్ఞురాలు కానీ కావాలని తండ్రి ఆశయమై యుండెడిది. దానికి భిన్నముగా ఈమె తనప్రజ్ఞ కవిత్వంలో సాధించెను.

1898 వత్సరములో విద్యాభ్యాసము పూర్తి చేసి స్వదేశమునకు తిరిగివచ్చి, జి. నాయుడు అను తండ్రిగారి శిష్యుడు విద్యాధికుడు అగు మదరాసీ యువకుని వివాహమాడెను.

సరోజినీదేవి కవిత్వము స్వల్పముగ చేసినను ఉన్నతస్థాయి నొంది. ప్రఖ్యాత ఆంగ్లవిమర్శకులైన 'శాంప్సన్', గౌస్ల మన్ననల నొందినది.

పద్యములు మృదు పదసంపుటికి, స్వాభావి కతకు ప్రసిద్ధిగాంచినవి. ప్రధాని నైహూ ఆమెయే ఒక పద్యము అని (She herself is a poem) అన్నారు. అపూర్వమై ఊహా శక్తి ఉత్సాహము రేకెత్తించు పదజాల సృష్టి కలిగి ఈమె ప్రకాశించినది. ఈమె పదజాలము తేనెలు పారు నలులుండును కాబట్టి ఈమెకు "ది నైట్ గేల్ ఆఫ్ ఇండియా" (The Nightingale of India) అని పేరు వచ్చినది.

సరోజినీ నాయు అనారోగ్యముతోను హృద్రోగముతోను చాలాకాలము బాధపడినది సోల్స్ ప్రైయర్ (Soul's Prayer) ఆంగ్ల పద్యములో తన జీవితములో కష్ట సుఖములను ఒకే విధముగా భరిస్తాను. నాకు సంపూర్ణమైన ఆనందముకానీ సంపూర్ణమైన విచారముకానీ వద్దు రెండు సమపాళ్ళలో నుండి జీవితమును తెలిసి కోవాలని కోరుకుంటుంది. ఈ పద్యము వలన జీతముపై ఆమెకుగల వేదాంత దృష్టిస్పష్టమవుతుంది.

భారత దేశమును దాశ్య స్తంభలములనుండి విముక్తిగావించుటకు పాటుపడిన వీరవనిత, కవయిత్రి సరోజినీదేవి చిరస్మరణీయురాలు ఈ 1964 ఫిబ్రవరి 13వ తేది ఈ పూజ్య మాతను స్మరించుట యావద్భారతావని విధి. ఈమెయే జీవించియుండిన ప్రస్తుత క్లిష్ట పరిస్థితులతో స్త్రీల యొక్క కర్తవ్యమును గూర్చి ఎట్టి అపూర్వ సలహాల నొసంగి యుండెడిదోకదా!



# క్రొత్త శకం

“సత్యం”

ఎవరు నువ్వు ?

మల్లెవంటి హృదయంలో

ముళ్ళపొదలు పెంచుకొంటున్నావెందుకు ?

సుఖలుచిలికే చిరునవ్వుల మాటున

కాలకూట హాలాహాలాలను

ఆప్యాయంగా పదిలపరచుకొంటున్నావెందుకు ?

ఎదురుగా ఎక్కడలేని స్నేహం ఒలికించి

వెనుకగా గోతులు త్రవ్వటం

హాబీగా ఆడుకొంటున్నావెందుకు ?

పిడికిలికన్నా

చిన్నదైన గుండెలో

సప్తసముద్రాలకన్నా

విస్తీర్ణమైన ఆశను

కన్న బిడ్డలా సాకుతున్నావెందుకు ?

★

★

★

ఒహో ! నువ్వు మానవుడివా ?

ప్రకృతి మాత హృదయాన్ని

బదాబదలు చేసి

రహస్యాలన్నిటిని

గుప్పెటలో పెట్టుకొన్న విజయుడివా ?

రాకెట్ల మీద పిక్కారుగా

ఆకాశపుటంచుల్లో విహరిస్తున్న

అధునాతన నాగరికుడివా ?

‘బుద్ధి’ చేతులో కీలుబొమ్మగా

అద్దెకు పని చేస్తున్న శోధకుడివా ?

భూనభోంతరాళాలలో

ఎదురులేదనే గర్వంతో

విర్రవీగుతున్న సర్వాంతర్యామివా ?

అయితే - మరి నీకు

ఈ విచారం ఎందుకు ?

ఇంతవాడివై నా

నీలో ఓ మూల

ఏదో తెలియని భాధ

జ్వాలాము ఖపర్వతంలా

రగులుతోంది - ఎందుకు ?

★

★

★

ఎందుకో నన్ను చెప్పమంటావా ?

నీలో సహృదయం లోపించినందుకు -

అందరిలో ఉన్న నిన్ను

నువ్వు గుర్తించనందుకు

సంకుచిత భావాల

యినుప గోడల మధ్య

మానవతను మరచిపోయినందుకు -

అహంభావపు త్రాళ్ళతో

నిన్ను నువ్వు బంధించు కొన్నందుకు -

అందుకే నీలో యీ అశాంతి

అందు కేనీలో

అప్పుడప్పుడు రగులుతుంది క్రాంతి !

ఇప్పటికైనా కళ్ళు తెరుచుకో

నీలోని హృదయం

సమభావ తంత్రులపై

మీలుతున్న శాంతిగీతిని

ఆలకించి, ఆచరించుకో

ఆనాడు నీకు శాంతి లభిస్తుంది

నీలోని యీ జ్వాల చల్లారుతుంది !

అందరిలో నువ్వు కన్పిస్తావు -

నీలో అందరూ కన్పిస్తారు -

ప్రపంచమంతా

ఒక్కటిగా తయారవుతుంది

నీ చరిత్రలో

క్రొత్తశకం ఆరంభమౌతుంది.

★



# ANDHRA MAHILA SABHA NURSING HOME

STATISTICS FOR THE YEAR 1963

## OUT PATIENT DEPARTMENT :

No. of Medical Cases Treated	10,135
" " Surgical " "	442
" " Ante-Natal " "	3,310
" " Post-Natal " "	814
" " Gynaec " "	1,316
" " E. E N T. " "	492
" " Dental " "	72
Total Number of New Patients Treated	... 16,581
" " " Old " "	... 23,655
GRAND TOTAL	40,236

## ADMISSION REGISTER

No. of Patients Admitted for Normal Delivery	1,604
" " " " " Abnormal "	
Forceps - 97, Manual Removal of Placenta 6.,	
I. P. Version 6. Breech Extraction 6.,	118
Face Presentation 2 Caesarian Section-1.	
Ante-Natal with False Pains Treated.	264
" " Snte-Natal with Toxaemia	39
" " Post-natal Cases Treated	37
" " Gyneac Cases "	334
" " Medical Cases "	296
" " Surgical Cases "	30
" " babies admitted as Lodgers	1,748
Grand Total	4,470

## Operations

Cataract 19	Ovariectomy with Appendicectomy 1
Amputation of	
Cervix 1	Colpoperimiorraphy 1
Bartholin's	Pterygium 2
Ailxcess 1	Exchange Transfusions 2
Aspiration of	Caesarean Section *1
Pneumothorax 1	Puerperal Sterlizations *26

K R Ambuja,  
Signature of Resident Medical Officer

M Pavanabai,  
Signature of Medical Superintendent.

# శారదలేఖలు

సాభాగ్యవతి కల్పలతకు

నెచ్చెలీ:

ఈ మధ్య నా వద్దకు ఒక యువతి వచ్చినది. ఆమెలోగడ మాయవతీ విద్యాలయమున చేరి కొన్నాళ్ళు చదివి అనారోగ్యము వలన చదువు విరమించుకొనిన విద్యార్థిని. ఆమె యెనిమిదవ తరగతి పరీక్షకు స్వయముగా కట్టుకొని పబ్లికు పరీక్షకు వెళ్లదలచి ఆ దరఖాస్తులు వ్రాసేటప్పుడు ఎట్లు పంపుకొనవలయునో తెలియక తెలిసికొనవలెనని వచ్చినది. అయితే నీ జబ్బు ఏమయినదంటిని. నా కసలు ఆక్షయ సంబంధమైన జబ్బే కాదండి ఇదంతా మా వదిన పుట్టించినవాడు అన్నది. అయితే నీవు అత్తవారి యింటికే వెళ్ళవచ్చునుగా అన్నాను. అవును గాని ఆమెవాళ్ళకు ఈమాట చెప్పినాకక్కడ స్థానం లేకుండా చేసినదని జోట జోట కన్నీరు కార్చినది. మీ అమ్మలేదా అంటిని ఉంటే నాకీ అగచాట్లు ఎందుకు వస్తాయండీ! అన్నది. నా కెంతో జాలి వేసినది పాపము తల్లి ఉంటే ఎన్ని కష్టాలు వచ్చినా కడుపులో పెట్టుకొని కాచేదిగా అనిపించినది. మరొకామె తన కన్న బిడ్డల నిద్దరిని శరణాలయములో దిగ విడిచి తానొక కండ్లెన్నడు స్కూలులో చదువు కొనుచున్నది. ఆమె శరణాలయములో ఉంచిన బిడ్డలను గురించి సదా వలవలలాడుచుండును. వారికి ఆరోగ్యము సరిలేదనో, తిండి సరిలేదనో, ఏవో ఉత్తరములు వచ్చుచుండును. ఆమె వారిని విడిచి ఉండలేకను, దగ్గర ఉంచుకొని పోషించుకొనలేకను పడుచున్న బాధ చూచిన నాకెంతో కష్టముగా ఉండును. ఆమె యీ

బాధలో మా అమ్మ ఉంటే నాకీ బాధలేక పోవును. ఎంత కష్టపడియైనను ఆ బిడ్డలను తన వద్దనే ఉంచుకొని పోషించేడిది కాని శరణాలయమునకు పంపెడిదా? అది నా దురదృష్టమే అని అంటూ ఉంటే తల్లి ఉన్న ఎన్నివిధాల ఆచుకొనునో మాతృమూర్తిలో ఎంత శక్తి ఉన్నదో అనిపించుచుండును.

నెల దినముల పసి గ్రుడ్డును వదలి ఒక తల్లి మరణించినది ఆ పసిబిడ్డను పెంచవలసిన బాధ్యత వృద్ధురాలైన బామ్మపై పడినది. ఆమెయేగాదు తండ్రి పెద తండ్రులు పినతండ్రులు మేనత్తలు ఆమెను అల్లారుగాముద్దుగా పెంచినారు. సహజ దుర్బలత్వమువల్లను పోతపాలవల్లను ఆ బిడ్డకు యెప్పుడు అనారోగ్యమే. అయినను ఆమెదైవాను గ్రహమువలన పెరిగినది పెద్దదై నది. ఒక పట్టభద్రునకిచ్చి వివాహము చేసినారు. ఆయన గవర్నమెంటు ఉద్యోగి అయినాడు. ఎనిమిది కాన్పులు కనినది. ఆరుగురు బిడ్డలు సుఖముగా ఉన్నారు

ఇద్దరు మగపిల్లలు నాలుగురాడు బిడ్డలు పెద్దవాడు ఉద్యోగము చేయుచున్నాడు. చిన్నవాడు ఇంజనీరు చదువుచున్నాడు. పెద్దకొమార్తె వివాహమైనది. మగపిల్లల ఉపనయనములైనవి. ఇంతి పెద్దకుటుంబిని అయినను ఆమెదుర్బలముగా నేయుండెడిది. జన్మారంభమున ఉన్న ఉబ్బసము ఆమెను సర్వదాపీడించుచుండెడిది. అయినను ఆ వోపి కేమో ఎంతవంటయిన చేసెడిది, ఎన్ని ఎన్ని పిండివంటలైన చేసెడిది. ఎంతమారమైన నడిచెడిది ఆయాసము లేకున్న

శ్రీ మతి కనుపర్తివరలక్ష్మమ్మ

ఆమె యంతపని మంతురాలు లేదు. ఎన్ని కుట్లో కుట్టెడిది ఎన్ని అల్లికలో అల్లెడిది. ఇంకను ఎన్ని చేతిపనులో అతి సులభముగా చేసెడిది, ఆమె బిడ్డలందరు పుటక చక్కనివారే ఆ బిడ్డలు తల రేగియు బట్టలుమాసియు యుండగా నేను చూడ లేదు. నెల రోజుల బిడ్డగా ఉండగనే తల్లి పోయినందువల్ల ఆమె మాతృవియోగ బాధ యెరుగదు. పెంచిన బామ్మనే 'అమ్మ' అని పిల్చి మాతృలాలసను ఆహుపముగ అనుభవించినది. ఆ బామ్మయు తన బిడ్డలను విడిచి ఆమెనే మిన్నగా చూచెడిది. నిజముగా బామ్మపోయినప్పుడే ఆమె మాతృవియోగ దుఃఖమును చవి చూచినది. అయినను అప్పటికే ఆమె ముగ్గురు బిడ్డల తల్లియై యుండుటచేత పెద్దగా విచారించు హేతువు లేక పోయినది. కనిపించుచు గృహ కృత్యములు చేసికొనుచున్నను. ఆమె నంటి పెట్టియున్న శ్వాసకావ్యాధి ఆమెను వీడలేదు. ఆమె కాన్పులచే నడచినవారిది, ఆవ్యాధి ప్రకోపింపసాగినది. ఒకానొక కాన్పులో అది టి. బి. అని గూడ చికిత్సచేసినారు. ఈ జబ్బు వచ్చిన తరువాత ఆమె మూడు కాన్పులు కనినది. ఎరు మనిషి, పనిమనిషి సహాయముతో గృహ కృత్యములకేలోటు లేకుండ జరిగిపోజొచ్చినది. ఉన్నట్టుండి గడచిన వేసవిలో ఒకనాడు సాయంత్రము నాలుగంటలవేళ డాక్టరమ్మవద్దకుపోయి యింజెక్షను పుచ్చుకొని వచ్చి, టిఫిను తీసుకొని పండురసముత్రాగి, ఏమియుతోచుటలేదని సినిమాకు బయలుదేరినదట. వంటయినది భోజనము చేసి వెళ్ళుమన్నా అని వంటమనిషి అంటే ఇప్పుడే టిఫిన్, పండురసము త్రాగినాను గదా. మరల వచ్చి భోజనము చేయుదునులే అనినదట. ఇంటి వారి అబ్బాయివస్తే అబ్బాయి నీకు గూడా వంటచేయించినాను మాయంటను భోజనము చేయుమని చెప్పి మూడవ కొమార్తెను వెంట నిండుకొని సినిమాకు నడిచియే వెళ్ళినదట. పెద్ద

కొమారుడు వెంటవచ్చి టిక్కెట్టుకొని యిచ్చి వచ్చినాడట, పిల్లా ఆమెలోపలికిపోయి కూర్చుని ఒక నిమిషమైనదో లేదో 'అమ్మాయి నాకేదో వికారముగా నున్నది, బాగా లేదే ఇంటికి పోవుదము' రమ్మని పిల్లను వెంటబెట్టుకొని బయటికి వచ్చి రిక్షామాట్లాడుకొని పిల్లతోబాటు బండి యెక్కినదట. అంతే రెండు వీధులు దాటినారో లేదో ఆమె వమనము చేసికొని పిల్ల ఒడిలోనే వారిగి పోయినదట, అంతే మరల ప్రాణములేని కళేబరము మాత్రమే యింటికి చేర్చబడినది. ఈ మరణము వూరి వారందరికి ఎంత ఆశ్చర్యమైనదో చెప్పలేను. కట్టిన చీరె నలగలేదు ముఖమున ఉన్న బొట్టు చెరగలేదు. తలలోని పూవులు వాడలేదు. కొమార్తెను వెంటబెట్టుకొని నడచి వెళ్ళుచుండగా అంతకు ముందుగా నందరు చూచినవారే. మరి ఆశ్చర్యముగాదా ఆమృతి! అంతకు కొలది దినములకు ముందే నాస్తితియే మియు బాగుగాలేదు. అవతారము చాలించే టట్టుగా నున్నది. ఈ పరిస్థితులలో పాపాయి (అమె కడగొట్టుబిడ్డ) నీ వద్ద ఉండుటే బాగుగా నున్నదని మేనత్తకు వ్రాసినదట. ఈ విధముగా భవిష్యత్తు యెరిగినదానివలె అన్నియు చేసి తనువు చాలించినది. తల్లి లేనిబిడ్డ తానొక్కతే అయితే తనబిడ్డ లార్గురుతల్లిలేని వారైనారు. విధిని తప్పించగలవారెవరు? ఇంటి యిల్లాలు లేక పోవుటతో ఆయిల్లు శోభావిహీనమై పోయినది. గృహిణికి గృహమునకుగల సంబంధము, తల్లికి బిడ్డకు గల సంబంధము వంటిదే. ఇంటికి యిల్లాలు ఉన్న నిండు తనము. బిడ్డకు తల్లి యున్న నిండుతనము ఎందరున్నను తీరదు. మగ పిల్లల మాటయెట్లున్నను. ఆడు పిల్లల కాతల్లి కతివు యావజ్జీవితము వ్యధాకరమే. ఇందులకే తల్లి లేనిబిడ్డ ధరణి కెక్కనము. తల్లి ఉంటేనే పుట్టిల్లు, పాలు ఉంటే పరమాన్నము. కొండంత తండ్రి కంటే ఏకులబుట్టంత తల్లి మేలు అన్న సామెతలు

వెలసినవి. ఈ సామెతలలో ఎంతయో సత్యమున్నది. ఇవి అనుభవముతో గూడిన యథార్థ వాక్యములు గానిరి త్త పదములుగావు. తల్లి లేని బిడ్డయనగానే ప్రతివారు జాలిపడుదురు. ఆదరింతురుకాని ఆకొఱతతీరదు, తల్లి లేని బిడ్డలుగూడ పుట్టింటికి వత్తురు, కాని తృప్తి సంతోషము కనిపించదు, ఎంత పేదరాలైనను తండ్రి కొఱతను తల్లి తిర్చగలదుగాని యెంత ధనదాన్య సంపత్తిగల వాడైనను తల్లి కొఱతను తండ్రి తిర్చలేదు, ఆ కొఱత యావజ్జీవ ముండునదేకాని, ఒక నాటతీరునదికాదు ముఖ్యముగా ఆడపిల్లలకు అండయు, ఆదరము సౌఖ్యము సంతోషము అన్నియు తిర్చగలదితల్లి మాత్రమే అందువల్లనే పైసామెతలు వచ్చినవి. ఆమెపిల్లలలో ఇద్దఱు కొమార్తెలు తండ్రి వద్దఉన్నారు. ఆ కడగొట్టు బిడ్డ జనముద్దయిన బిడ్డ. ఆట పాట మాట రూపము అన్ని విధాల ఎంతో ముచ్చటగా ఉండును. ఆ నాలుగేళ్ళ ఆ పాపకు తన తల్లి చనిపోయిన సంగతి తెలియదు. మా అమ్మ ఆసుపత్రికి వెళ్ళినది

వచ్చేటప్పుడు జజ్జాలో బిస్కెట్లు, గాజులు అన్ని కొనుక్కొని వస్తుంది. నాకు అప్పచ్చులు పెట్టుతుంది సినిమాకు తీసుకొని పోతుంది అని యేమేమో చెప్పుచుండును. ఎవరైనా తన్నే మైనా చేసిన అమ్మ వచ్చినాక అమ్మతో చెప్పుతానని బెదిరించుచుండును. ఆ మాటలు వినుటకెంతో దుర్భరముగా ఉండును. కాని ఆ భావము చెరపుట యెందులకు? ఈ శైశవములోనైన ఆ బాధ తెలియబడకుండ ఉండుటే మేలనిపించుచుండును.

కల్పలతా: స్త్రీయొక్క మాతృస్థానమెంత ఉదాత్తమైనదో, అంత ఉత్కృష్టమైనది. తల్లి తర్వాతనే తండ్రి. అందువల్లనే “మాతృదేవో భవ” అన్న తర్వాతనే “పితృదేవో భవ” అన్నారు పెద్దలు. ఈ మాతృ స్థానము యొక్క విలువబట్టియైనను స్త్రీ తాను స్త్రీయై జన్మించినందులకు గర్వించవచ్చునను కొందును.

మిత్రురాలు శారద

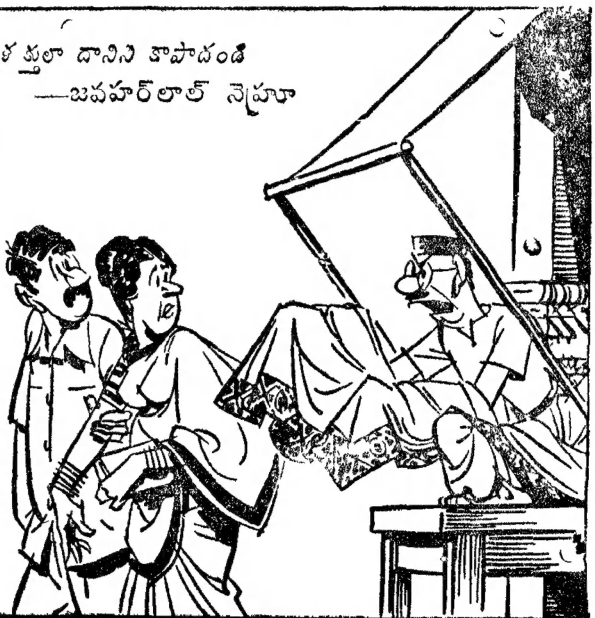
స్వాతంత్ర్యానికి ఆపద వాటిల్లినది, మీ సర్వశక్తులా దానిని కాపాడండి  
—జవహర్ లాల్ నెహ్రూ

మీ మిత వ్యయము ద్వారా  
దేశ పటిష్ఠత

స్వాతంత్ర్యము, దేశ గౌరవము దేశ ప్రజల అప్రమత్తత, త్యాగము ద్వారానే పరిరక్షింపబడతాయి. అడంబరాలను, దుబారా ఖర్చును దరిజేరనీయకండి. దానిద్వారా దేశము మరింత శీఘ్రముగా అభివృద్ధిచెందడానికి సాధన సంపత్తులను సమకూర్చిన వారౌతారు.

మీరు పొదుపుచేసిన సొమ్ము  
దేశావసరాలకు పనికివస్తుంది

DA 63/F11





తల నొప్పిగా ఉందా?

రవ్వంత అమృతాంజనము రాయండి

నిమిషంలో  
నొప్పి తగ్గుతుంది



జలుబూ, జ్వరాలూ, ఒళ్లు నొప్పులు - వీటన్నిటికీ  
అమృతాంజనం ఉపయోగించండి. మీ కుటుంబాని కది  
శ్రీరామరక్ష నొప్పి కలిగినప్పుడు ఓక్కవసరు రాస్తేచాలు  
ఇంట్లో ఒక్క సీసా ఉంటే నెలలతరబడి ఆటివస్తుంది.

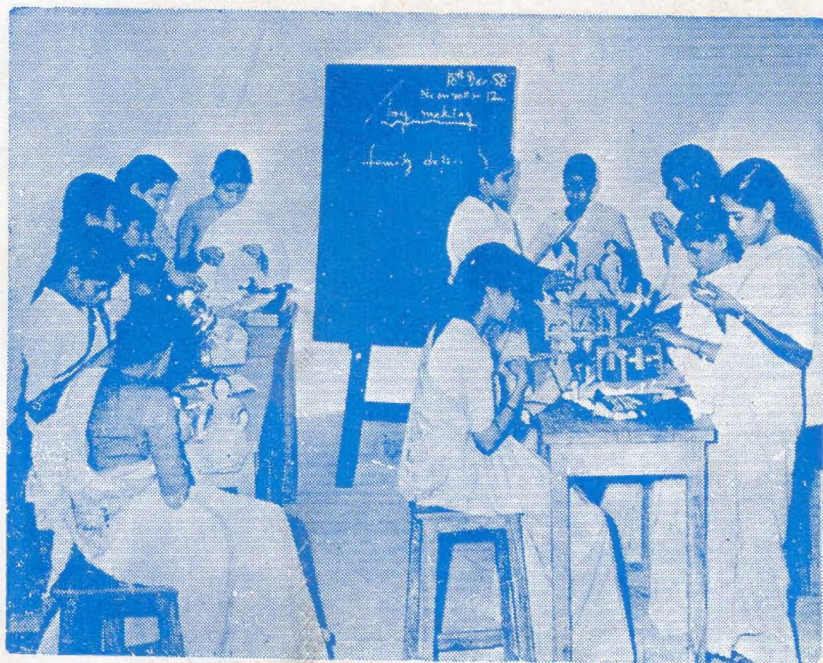
అమృతాంజన్ లిమిటెడ్, మద్రాసు - 4

బొంబాయి - 1, కలకత్తా - 1, న్యూఢిల్లీ - 1.





The Handicrafts Institute run under our auspices in Hyderabad has already trained 175 women in different crafts; over a hundred of them are now employed as Craft Instructresses in Welfare Extension Projects, Block Development Centres and in the Primary and Secondary Schools. 8 in Cardboard and binding, 6 in the Cane and Bamboo work, 6 in the Dyeing and Printing, 4 in the Fancy Leather work and 12 in the Soft and Wooden Toy making sections are at present under training.



The Sabha is also implementing in Hyderabad a Scheme of Condensed Course of education for adult women with twentyfive students for the H. S. C. examination. A Handloom Training Cum-Production centre is also established with thirty women working on fifteen looms.



# ఆంధ్ర మహిళా సభ

## మైలాపూర్ - మద్రాసు

మహిళా విద్యాలయము

: హిందీ, కాశీవిశ్వవిద్యాలయపులడ్కిషన్, ఆంధ్రామెట్రిక్, ఇ.ఎస్.ఎల్.సి., పరీక్షలకు శిక్షణ.

పారిశ్రామిక విద్యాలయము

: కుట్టు, ఎంబ్రాయిడరీ, ఊలు అల్లికలు, నూలు వడకుట, చేనేత, అచ్చుకూర్పు, ముద్రణ, బైండింగ్ ఇత్యాది పరిశ్రమలలో గవర్నమెంటు పరీక్షలకు శిక్షణ, వీధి విద్యార్థినులకు ఉచితము.

మహిళా మందిరము

: విద్యార్థినులకు వసతి గృహము.

ఆంధ్ర మహిళ

: స్త్రీలలో విద్యా వ్యాప్తికై స్త్రీలచే నడుపబడుచున్న సచిత్ర మాస పత్రిక

నర్సింగ్ హోమ్

: స్త్రీ శిశు సంరక్షణశాల, ప్రసూతిశాల, ఉచిత వైద్యశాల, కుటుంబ నియంత్రణశాఖ, దంత వైద్యశాల—అడయారులో నిర్మించబడినవి. భారత ప్రభుత్వ ఆరోగ్య శాఖవారి విధానాన్ని అనుసరించి, సంక్షిప్త నర్స్ ఎయిడ్—మంత్రసాని పనులలో శిక్షణ యివ్వబడుచున్నది. ఫామిలీ ప్లానింగు వర్కర్సుకు శిక్షణ కూడ యివ్వబడుచున్నది.

ఆర్థోపీడిక్ సెంటర్

: వికలాంగులగు బాలబాలికలకు సంరక్షణ, విద్య యిచ్చే సంక్షేమ కేంద్రం.

ముద్రణాలయము

: విద్యార్థినులకు అచ్చుకూర్పు, బైండింగ్, ప్రూపురీడింగు, మొదలైనవి ఉచితంగా నేర్పబడును. ప్రింటింగు శాఖ వర్కుస్ చేయబడును.

నాగేశ్వర శిశువిహార్

: పిల్లల విద్యావినోద కేంద్రం ప్రాథమిక పాఠశాల నడుపబడుచున్నది.

వనితా బాలవిహార్

: స్త్రీలకు, పిల్లలకు, పార్కు, ఆటస్థలం

## ఆంధ్ర మహిళా సభ, హైదరాబాదు

(1) ప్రాంతీయ చేతిపనుల శిక్షణాలయం. (2) సంక్షిప్త విద్యాప్రణాళిక, (3) చేనేత శిక్షణ—ఉత్పత్తి కేంద్రము, (4) బేసిక్ విద్యాశిక్షణాలయం (5) శిశువిహార్ (6) కుటుంబ నియంత్రణ శాఖ. (7) ఆక్టలరినర్స్ మిడ్ వైప్ బ్రయినింగ్ (8) వసతిగృహము.